
English

Italiano

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Português

Ελληνικά

Shredder GA100



Instruction Manual

Recycling garden and organic household waste into useful compost makes good sense. The Black & Decker compost shredder quickly reduces such waste to a fraction of its original bulk and to a size which will compost far quicker than unshredded material.

For your safety and for best results, read the whole of this leaflet carefully before using your Garden Shredder! (H1)

Assembly (Fig. A)

- A** Unpack and check the loose parts. You should have:
- 1 funnel
 - 1 shredder
 - 3 support legs
 - 1 2-core "female" Safe 'n' Tidy connector (UK only)
 - 1 bag containing:
 - 1 spanner
 - 1 hexagonal key
 - 3 bolts, nuts and washers
 - 1 bag containing:
 - 2 screws
 - 2 washers
- Fit the funnel into the top of the shredder in such a way that the slot width is at right angles to the direction of the discharge spout. Secure with the 2 screws and washers provided.
 - **Note:** The spanner and hex key should be stored under the cover plate.

Assembling the legs (Fig. B)

- B** To assemble the legs, you will need to use the spanner provided. Turn the shredder so that it is resting on the large funnel.
- Taking the screws, nuts and washers provided, secure the support legs in the base of the unit, ensuring that the legs are pointing outwards.

Materials suitable for shredding

The garden shredder will shred most forms of organic waste to be found in the home and garden. For instance, prunings, hedge trimmings, twigs, organic garden waste, kitchen waste, paper and cardboard can all be reduced to shreds quickly and easily.

Do not feed the shredder with stones, glass, metal objects, bones, plastics or rags (H5).

Do not shred roots covered in soil as the blades become blunt very quickly.

Use the main feeder funnel for small branches and twigs (up to 1/4"/6mm diameter) and thicker branches (up to 1"/25mm diameter) should be inserted in the side feeder.

Please refer to the section in this manual entitled "Getting the best out of your shredder" for further information.

Safety instructions

Electrical safety

- Your machine is designed for use on AC (mains) electrical supplies only. Do not attempt to use on any other supply.
- Plug your machine into a power point, never in a light socket.
- Do not leave your machine unattended whilst it is connected to the electrical supply. Switch off and remove the plug whenever you leave your machine.
- Always switch off and remove the plug from the mains before cleaning, inspecting or adjusting any part of the machine, before clearing a blockage, if the supply cable has become damaged or entangled, or before lifting, carrying or storing (H8).
- Switch off and remove the plug from the socket to inspect your machine for damage and to rectify any faults after a hard object enters the machine or if the machine starts to vibrate abnormally.
- Do not move the shredder while the cutters are still rotating.

Power supply cable

- The power supply cable should be regularly inspected for signs of damage or ageing and only used if in good condition.

- Always keep the power supply cable away from the machine - be aware of its position at all times.
- Never carry your machine by the cable or jerk the cable to separate the connectors. Keep the cable away from heat sources, oils or sharp edges. Check the condition of your cable before use and do not use if damaged.
- You can use an extension cable up to 40m (130ft). This must be 2 core only, not lighter than PVC sheathed flexible cord, code designation H05VV-F, with 1.0mm² copper cross section.

For Australia/New Zealand use extension cords complying to all regulations.

Clothing

- Always wear gloves when operating the shredder (H4).
- We recommend the wearing of protective eye glasses when operating the shredder (H2).
- To protect your feet, always wear stout shoes or boots.
- Wearing shoes with rubber or man-made soles will enhance your safety.
- Do not use the shredder barefoot or in open sandals.
- Where long trousers to protect your legs.
- Always use ear protection if the sound level (H3) seems uncomfortable when using your machine.
- Do not wear loose jewellery.
- Protect long hair from contact with the shredder.

Safety of others

- Do not allow children or any person who has not read this instruction leaflet or who is not familiar with the shredder to operate it.
- Do not allow children, animals or other persons near your machine when in use - always keep them at least 6m (20ft) away from the shredder.
- Remember that the operator/user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Working conditions

- Ensure that the shredder is standing on firm ground when in use.
- Do not use your shredder in the rain or in wet conditions (H7).
- Use only in daylight or good artificial light.

Using your machine

- Always be sure your machine is in a safe operating condition.
- Before using your machine, disconnect it from the electrical supply and check that the blade, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Damaged blades and worn bolts are major hazards and must be replaced.

- Under no circumstances should you attempt to turn your machine over on to its side whilst running, or attempt to stop the blade - always allow it to stop on its own. Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Never operate the shredder with defective guards or shields (H6).
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Do not look directly into the funnel or shredder outlet while operating the shredder, as loose debris may be ejected. We recommend the wearing of protective eye glasses when operating the shredder.
- Under no circumstances put your hands in the cutting area whilst the cutters are still rotating. The blades will continue to rotate for a short while after the machine is switched off.
- Never start the shredder without the body and large feeder funnel being securely attached.
- Do not switch the motor off until the shredder is completely empty, as it may clog and be difficult to restart.
- Ensure that no hard objects, e.g. metal, stones or glass, come into contact with the blades.

Care of your machine

- Store your machine in a dry place when not in use, out of the reach of children.
- Do not use solvents or cleaning fluids to clean your machine - use a blunt scraper to remove grass and dirt. Always disconnect from the electrical supply before cleaning.
- Do not operate your machine if any parts are defective; discard all defective parts and fit new parts before use.
- Use only Black & Decker recommended replacement parts and accessories.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure your machine is in a safe working condition.

Double insulation



Your machine is double insulated. This means that all external metal parts are electrically isolated from the power supply. This is achieved by placing an extra insulation barrier between the electrical and mechanical parts. Double insulation means greater electrical safety and obviates the necessity of having the machine earthed.

Black & Decker policy is one of continuous improvement to their product and as such they reserve the right to change product specification without prior notice.

Electrical safety

Your machine should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables. The recommended fuse for use with your machine is 13 amps (UK only).

Note: Fuses do not give protection against electric shock.

New cable connection system (UK only)

Black & Decker continually make every effort to achieve the highest standards in performance, quality and reliability and recommend the use of a new outdoor cable connection system.

The new system gives additional protection against the possibility of water or moisture entering into the cable connector during normal use.

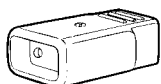
Note: The new connection system does not release the operator of the machine from the safety precautions and safe working practices given in the instruction leaflet. Particular attention is drawn to the coupler system as being “weather resistant” and not suitable for immersion, submersion or being subjected to water jets. Care should be taken to prevent the cable from lying or trailing through pools of water or from splashing with hose pipes.

The new cable system is available in various lengths through most major DIY retail outlets:

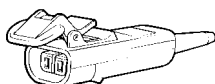
- A6615 20m heavy duty cable, new socket, 13 amp plug
- A6616 20m heavy duty cable, new socket, 13 amp plug and cable tidy system
- A6617 30m heavy duty cable, new socket, 13 amp plug and cable tidy system
- A6613 40m heavy duty cable, new socket, 13 amp plug and cable tidy reel

Existing cable systems (UK only)

If you already own an outdoor cable system, we recommend that you replace the existing “female” cable connector with the new ‘female’ connector (see below) which is supplied loose in the carton. (Please read the section entitled “fitting the ‘female’ connector”.)



old ‘female’ connector

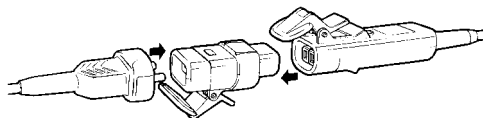


new ‘female’ connector

Should you wish to convert more than one cable system, the new female connector is available as an accessory from most major DIY retail outlets and from Black & Decker service centres (cat. no. A6624S).

Existing powered garden tools (UK only)

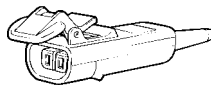
To connect existing Black & Decker garden power tools to the new system you will require an adaptor (see below). This is available as an accessory from most major DIY retail outlets (cat. no. A6623S).



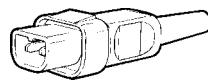
Warning! This adaptor is only suitable for products rated up to 500W. It is NOT recommended for use with the following: Hover mowers, rotary mowers with grass collection, chainsaws, shredders and blower vacs. Please contact your local service centre should you require further advice.

Fitting your own extension cable (UK only)

- When fitting your own extension cable fit a 13 amp plug (see “fitting the mains plug”) to one end of the cable and a ‘female’ connector (supplied loose in the carton) to the other end (see below). For wiring instructions see the following sections.
- A ‘male’ connector is already attached to the electrical supply cable on your machine and is designed to be non-rewireable. This should not be removed (see below). Should the cable and plug become damaged or need replacing, please return the machine to your Black & Decker service centre.

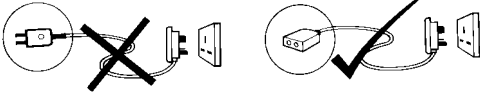


‘female’ connector



‘male’ connector

- **Note:** The recommended fuse for use with this machine is 13 amps.
- **Warning!** Never wire an extension cable with anything other than the ‘female’ connector supplied and a 13 amp BS1363A approved plug with the recommended fuse. Never wire a ‘male’ connector to your extension cable and never wire an extension cable with a plug of any kind at each end of the cable. This is extremely dangerous and results in the pins being live which may cause a fatal electric shock.

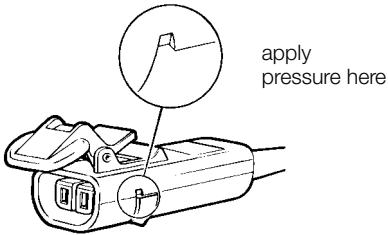


Fitting the 'female' connector (UK only)

To remove the cover, unscrew the fixing screw until it is free of the nut which is located in the hexagonal recess on the underside of the connector.

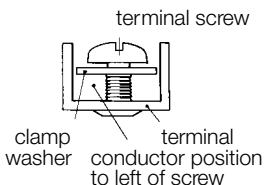
Take care not to lose the nut if it falls out.

There is no need to completely remove the fixing screw as it is intended to remain captive in the cover. The cover can now be removed by applying pressure as follows.

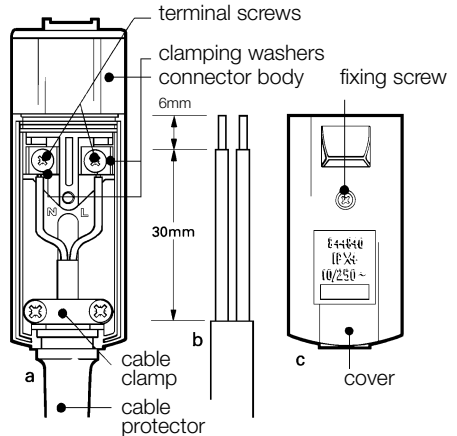


The extension cable contains two wires which are colour coded for easy recognition; brown is for 'Live' (L) and blue is for 'Neutral' (N). The female connector is marked 'L' for live and 'N' for neutral. These markings are located inside the body near the terminal screws (see opposite, figure a). With the connector cover removed, lift out the cable protector and proceed as follows:

- Pass the cable through from the narrow end of the cable protector (see opposite, figure a).
- Prepare the cable ends to the specified strip lengths (see opposite, figure b).
- Remove cable clamp (see opposite, figure a). Take care of loose parts.
- To connect the extension cable to the connector terminals, unscrew the terminal screws until the clamp washers have lifted just enough to enter the conductor between the raised washer and the terminal (see below). Connect the brown lead to 'L' and the blue lead to 'N'. N.B. There is no need to remove the terminal screws. Connections are not to be made under the screw heads.



- Locate the cable and cable protector into the body correctly (see opposite, figure a). Then fit the cable clamp over the outer sheath of the cable and screw down until the screws are fully home. Failure to do this may result in the cover not fitting correctly to the connector body.
- Before replacing the cover of the 'female' connector make sure that the cable clamp is holding the outer sheath of the cable firmly with screws fully home and that the two leads are correctly fixed at the terminal screws and are not taut (see opposite, figure a).
- Place the cover onto the body assembly ensuring that it seats flat, then retighten the fixing screw into the nut until the cover is securely held (see opposite, figure c).
- Finally check that the cable protector is secure and that there are no gaps between the cover and the connector body.



Fitting a new mains plug (UK only)

Fit a BS1363A approved plug

Fit the recommended fuse


Connect blue to N (neutral)

Connect brown to L (live)

Make sure that the outer sheath of the cable is held firmly by the clamp



240 volts AC only.
Never use a light socket

- The cable wire colours, or a letter, will be marked at the connection points of most good quality plugs. Attach the wires to their respective points in the plug (see above). Brown is for 'Live' (L) and blue is for 'Neutral' (N).
- The recommended fuse to use with this product is 13 amps. Please ensure that the plug being fitted is equipped with a fuse of the correct rating. **Note:** Fuses do not give personal protection against electric shock.
- Before replacing the top cover of the mains plug ensure that the cable restraint is holding the outer sheath on the cable firmly and that the two leads are correctly fixed at the terminal screws.
- Do not wire an extension cable directly into your machine yourself. Instead, take your machine to your nearest Black & Decker service centre.
- **Warning! Never connect live or neutral wires to the earth pin marked 'E' or .**

Additional electrical safety

Increased safety can be obtained by having a qualified electrician install a high sensitivity circuit breaker in the house wiring. If you do not have such a circuit breaker installed, or you do not wish to have one installed, then we strongly recommend that the electrical power to the machine be supplied through a high sensitivity residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA. The RCD is designed to provide a high degree of personal protection against harmful electric current should fault conditions occur.

Warning! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator of the machine from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

Operating the shredder (Figs. C & D)

- C**
- To switch the unit on, press the white switch located on the side of the shredder motor.
 - To switch the unit off, press the red switch located above the white 'on' switch.

In normal use, do not switch the shredder off until all shredded material has been cleared from the cutter assembly. If the unit is switched off too quickly, remaining bits of material may clog and stall the motor when it is switched on again. If this does occur, follow the procedure outlined below.

- The shredder is equipped with an integral safety switch to protect the motor from damage if it is overloaded. If this occurs, the shredder will automatically be

switched off. It will automatically reset after a delay of about 1 or 2 minutes which allows the motor to cool.

D If the motor refuses to start after this period, the following procedure should be followed:

- Ensure the shredder is switched off.
- Disconnect the shredder from the power supply.
- Disconnect the motor plug connection.
- The shredder has been fitted with a safety-interlock device.
- The device ensures that the power is disconnected from the shredder if the funnel has been removed. The unit cannot be operated with the cutting blades exposed.
- To remove the funnel, it is necessary to pull the interlock device away from the motor housing as shown in Fig. D. The reverse of this procedure must be followed after the funnel has been reconnected.
- Loosen the thumbscrew and remove the feeder body.
- Clean out all material left in the shredder.
- Replace feeder body, tighten the screw and reconnect the motor plug
- Reconnect the power supply.

Why shred?

The material should be shredded to assist in quicker decomposition.

The relatively short duration of this decomposition process is made possible by the numerous ruptures resulting from the shredding process which provide excellent points of attack for the micro-organisms. In a short time the natural decomposition process of the shredded material will produce a rich healthy humus.

For the growth of leaves, flowers, fruits and roots, plants need important nutritive elements, which they draw chiefly from the soil. This extraction of food is reduced to a minimum by the return of organic humus naturally to the soil.

Organic fertilisers are decomposed in the soil by bacteria and are transformed into the important nutrients absorbed by the plants.

Humus regulates the water balance in the fertile topsoil, allows for sufficient aeration of the soil and facilitates growth of radicles.

Well fertilised soil produces better growth and a richer harvest. When used in conjunction with good, systematic rotation, humus will enrich poor soil.

Getting the best out of your shredder

- Read the instructions before using your shredder, particularly the safety instructions.
- Allow the unit to work at its own pace; do not overload it.
- Ensure that the cutters are kept sharp: dull cutters reduce the efficiency and can cause overloading.
- Dry material will help moist material clear the ejection chute.
- Save some dry sticks until last to help clean the unit out.
- Do not allow material to pile up and “compost” prior to shredding as it will become too damp.
- There are two clips on the front of the shredder to which a plastic bag or bin liner can be attached to collect the shreds. However, to avoid the bag becoming detached, ensure that the bag is touching the ground when attaching.

See overleaf for a table illustrating how to achieve optimum performance from your shredder.

Maintenance

- Disconnect the unit from the mains before cleaning.
- After use, disconnect from the power supply, remove the funnel and clean and dry the casing and cutter disc area.
- Store in a dry place out of reach of children.
- Check that the cutter blades are kept sharp. New blades are available from any Black & Decker service centre.

Changing the cutters (Fig. E)

- Switch the shredder off and disconnect from the power supply.
 - Disconnect the motor plug connection.
 - Loosen the thumbscrew on the front of the shredder and remove the feeder body.
- E**
- In order to change the blades it is necessary to lock the cutter disc, by putting the spanner into the slot in the casing and cutting disc, so that the blades cannot rotate.
 - Cutting blades can be used on both sides. When the first side has become blunt, release the two screws with the hexagonal key and turn the blades over, refit the screws and tighten securely. New blades are available from any Black & Decker service centre.

- After changing the blades, replace the feeder body and secure. Reconnect the motor plug.
- Reconnect the power supply.
- Pre-cutter blades are designed to last the life of the unit. If damaged, they must only be changed by Black & Decker service centre staff.

Renewing the drive belt (Fig. F)

F If the shredder motor is running without driving the cutter disc, it indicates the drive belt has worn out and will need replacing. New drive belts are available from any Black & Decker service centre.

- Disconnect the shredder from the power supply.
- Place the shredder upside down so that it is resting on the large funnel.
- Remove the back support leg with the spanner.
- Remove the black cover plate by releasing the two screws.
- Remove the belt tension screw located at the front of the shredder.
- Disconnect the motor plug connection. Remove the motor by releasing the four hexagonal screws with the allen key provided.
- Remove the old drive belt and replace the new one over the belt pulley. Fit the motor, making sure that the drive spindle on the motor engages with the drive belt.
- Replace the four hexagonal screws and washers but do not secure.
- Replace the tension screw and tighten fully.
- Turn the belt pulley to check that the drive belt is still engaged with the motor drive spindle.
- The four hexagonal screws can now be tightened, and the motor plug reconnected.
- Replace and secure the cover plate and back support leg.

Black & Decker lawn and garden guarantee

Australia/New Zealand refer to your guarantee card or carton for details.

UK only - This guarantee provides 36 months parts cover and 12 months labour. Proof of purchase will be required.

If your Black & Decker product becomes defective, within the guarantee period, due to faulty materials and workmanship, we guarantee to either replace all defective parts, or at our discretion, replace the unit free of charge, provided that:

- The product is returned to us or our authorised repairers with evidence of purchase.
- The product has been used within the parameters of its consumer classification.
- The product has not been used for hire purposes.
- Repairs have not been attempted by anyone other than our own service staff or authorised repairers.
- The failure has not occurred through normal wear and tear.

This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to our statutory rights.

What to do if your Black & Decker product needs repair

If your Black & Decker product should need repair the quickest and simplest way is to take or send it to a Black & Decker service centre, providing proof of purchase if a guarantee repair is required.

UK only - If you have difficulty, please contact our service and information centre (tel: 01753 511234) who will give you every assistance.

Other countries should refer to the guarantee card or Yellow pages for list of service centres.

The guarantee policy

Failures due to the following are not covered:

- Replacing worn or damaged blades, nylon line and chains, or cables damaged during storage or use. These are regarded as replacement items which wear during normal usage.
- Failures as a result of sudden impact or obvious abuse.
- Failures due to usage not in accordance with instructions and recommendations contained in the instruction manual.

The use of other than genuine Black & Decker accessories and parts may damage or reduce the performance of your Black & Decker product and may render the guarantee void.

Black & Decker after sales service

Black & Decker offers a nationwide after sales service through company operated service centres. It is our aim to offer excellent service, fast repairs, extensive parts availability and full accessory support.

If you need any help or advice please contact your local Black & Decker service centre manager. Full details of our unique after sales service can be obtained from any of our service centres (a full UK directory is printed on the reverse of the parts drawing included with your product).

EC Declaration of Conformity

We declare that unit:

GA100

conforms to DIN VDE 0730, DIN 11004
89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN60335, EN55104, EN55014

A weighted sound pressure 96dB (A)

A weighted sound power 109dB (A)

Hand/arm weighted vibration 11.2m/s²



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

A guide to optimum performance from your shredder

Material that should be shredded prior to composting	Material condition at time of shredding	Material feed point on shredder	Advice on shredding particular materials
Twigs and prunings up to 6mm diameter	As cut	Top	Feed into the top at a rate which the shredder will accept without overloading
Branches 6-25mm diameter	As cut	Side	Clip off side growth with secateurs and feed into the top. Feed the main stem into the side chute
Bedding plants, weeds, shrubby growth	As cut, fairly dry	Top	Knock soil and stones off the roots to avoid damage to the blades. Avoid weeds that have seeded; the seeds may not decompose and may germinate later
Freshly cut foliage, hedge prunings, kitchen waste (i.e. cabbage leaves, vegetable peelings)	As cut, no surface moisture	Top	With any material having a high internal moisture content it is advisable to feed in some dry sticks at regular intervals to help push the material through the shredder and prevent it clogging. Experience will tell you the frequency and amount to put through
Paper and cardboard	Loose rolled	Top Side	Material must be very dry to avoid clogging. Sharpness of the cutters is important to give best results. Avoid following moist material as shreds may stick to moist shredder interior
Fibrous foliage, pampas grass stems	Very dry	Top	Material must be dried out to avoid it wrapping around the "V" cutter. Cut into short lengths before feeding into the unit
Material suitable for composting without shredding			
Grass clippings			
Soft vegetation, particularly if it has become wet or natural decomposition has commenced			
Damp paper or cardboard			

Trituratore GA100



Manuale Istruzioni

Il trituratore da giardino Black & Decker è un valido aiuto per tritare la maggior parte dei rifiuti casalinghi e da giardino. Il materiale tritato rappresenta un ottimo composto per fertilizzanti o semplicemente una riduzione del volume dei rifiuti per una più facile eliminazione.

Per vostra sicurezza e per ottenere i risultati migliori, leggete completamente questo manuale prima di utilizzare il vostro trituratore da giardino.

Dotazione (Fig. A)

A Togliete tutti i pezzi dall'imballo e controllateli.

L'imballo dovrebbe contenere:

1 imbuto convogliatore

1 corpo trituratore

3 zampe

1 sacchetto contenente:

1 chiave a brugola

1 chiave inglese

3 pomoli, dadi e rondelle

1 sacchetto contenente:

2 viti

2 rondelle

- Posizionate l'imbuto sopra al corpo trituratore in modo che l'entrata sia ad angolo retto rispetto alla direzione dello scarico. Fissate utilizzando le 2 viti e rondelle in dotazione.
- **Nota:** la chiave inglese e la chiave a brugola dovrebbero essere tenute sotto il coperchio.

Montaggio delle zampe (Fig. B)

B Per montare le zampe dovrete utilizzare la chiave inglese in dotazione. Girate la macchina in modo che appoggi sull'imbuto. Mediante i pomoli, dadi e rondelle forniti, fissate le zampe di supporto alla base della macchina assicurandovi che le zampe siano rivolte verso l'esterno.

Materiali adatti alla tritrazione

Il trituratore da giardino può tritare la maggior parte dei rifiuti organici prodotti in casa o in giardino. Per esempio siepi e rami potati, radici, rifiuti organici da giardino, rifiuti di cucina, carta e cartone. Tutti possono essere tritati velocemente e con semplicità.

Non gettate pietre, vetro, oggetti metallici, ossa, plastica o stracci nel trituratore (H5).

Non tritate radici coperte di terra in quanto rovinereste le lame.

Utilizzate l'imbuto principale per piccoli rami e radici (fino a 6mm di diametro) mentre i rami più grossi (fino a 25mm diametro) devono essere inseriti dall'apertura laterale.

Vi preghiamo consultare la sezione in questo manuale intitolata "come ottenere il meglio dal vostro trituratore" per maggiori dettagli.

Norme di sicurezza

Elettrica

- La vostra macchina è prevista per l'uso a corrente alternata. Non cercate mai di utilizzare altre fonti.
- Non lasciate il trituratore incustodito mentre è ancora collegato alla rete elettrica. Scollegate la spina ogni volta che lasciate la macchina.
- Spegnete la macchina e scollegate la spina prima di pulire, ispezionare o regolare ogni parte della macchina, prima di rimuovere un bloccaggio, se il cavo elettrico è danneggiato o incastrato o prima di sollevare, trasportare o riporre la macchina (H8).
- Non muovete il trituratore mentre le lame sono ancora in movimento.

Cavo elettrico

- Il cavo elettrico deve essere ispezionato con regolarità e utilizzato solo in buone condizioni.
- Tenete sempre il cavo elettrico lontano dalla macchina - state sempre attenti alla sua posizione.
- Non trasportate mai la macchina tenendola per il cavo. Non sfilate mai la spina dalla presa tirandola per il cavo. Tenete il cavo lontano da fonti di calore, olii e bordi affilati. Controllate le condizioni del cavo prima dell'uso e non lavorate se il cavo è danneggiato.

- Potete usare cavi di prolunga fino a 40m. Il cavo deve essere a due poli, rivestito in PVC, designato H05W-F, con sezione di 1.0mm².

Abbigliamento

- Portate sempre dei guanti durante l'utilizzo (Fig. H4).
- Vi consigliamo l'uso di occhiali protettivi durante l'utilizzo del tritratore (Fig. H2).
- Portate sempre scarpe robuste o stivali.
- Portate sempre scarpe con suole in gomma.
- Non utilizzate il tritratore a piedi nudi o calzando sandali aperti.
- Indossate pantaloni lunghi per proteggere le gambe.
- Portate sempre delle protezioni per l'udito se il livello del rumore (H3) vi sembra intollerabile durante l'uso.
- Non portare gioielli svolazzanti (p.es. bracciali larghi).
- Proteggete capelli lunghi dal contatto con la macchina.

Sicurezza delle altre persone

- Tenete lontani bambini ed animali domestici. Tutti i presenti devono stare ad una distanza di sicurezza durante l'uso.
- Non lasciate che bambini o persone che non abbiano letto il presente manuale o che non siano pratiche nell'uso del tritratore lo possano usare.
- Ricordate che l'operatore è responsabile per pericoli o incidenti a terzi o alle loro proprietà.

Condizioni di lavoro

- Assicuratevi che il tritratore sia appoggiato saldamente su terreno pianeggiante durante l'uso.
- Non usate il tritratore sotto la pioggia o in presenza di umidità (Fig. H7).
- Lavorate solo di giorno o con buona illuminazione artificiale.

Utilizzo del vostro tritratore

- Assicuratevi che la vostra macchina sia sempre in buone condizioni operative.
- Prima di utilizzare la macchina, scollegate la spina dalla presa e controllate che la lama, i dadi di fissaggio e la zona di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Non cercate mai di ruotare la macchina di lato mentre sta lavorando. Non cercate di fermare le lame - lasciate che si fermino da sole. Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti in rotazione.
- Non usate mai il tritratore con difese o schermi danneggiati (H6).

- Sostituite parti danneggiate o usurate
- Non sporgetevi mai a guardare all'interno del tritratore mentre è in funzione in quanto potrebbe scagliare detriti. Vi consigliamo l'uso di occhiali protettivi durante l'uso.
- Non mettete in nessun caso le mani nella zona di taglio con le lame in movimento. La lama continua a ruotare per un pò dopo lo spegnimento della macchina.
- Non accendete il tritratore se l'imbuto e il corpo non sono saldamente collegati.
- Non spegnete il motore fino a che la macchina non è completamente vuota, in quanto potrebbe otturarsi.
- Assicuratevi che le lame non entrino a contatto con oggetti duri come metallo, pietre o vetro.

Cura della vostra macchina

- Riponete la macchina in un luogo asciutto, fuori della portata dei bambini.
- Non usate solventi per pulire la vostra macchina. Utilizzate uno scalpello non affilato per rimuovere erba o terriccio accumulati. Scollegate sempre la spina dalla presa prima di effettuare la pulizia.
- Non utilizzate la macchina se alcune delle sue parti sono difettose - sostituitele se necessario.
- Utilizzate solo ricambi ed accessori originali Black & Decker.
- Assicuratevi che tutti i dadi e le viti siano ben strette e che la macchina sia in buone condizioni operative.

Doppio isolamento



La vostra macchina è dotata di doppio isolamento. Questo significa che tutti le parti metalliche esterne sono isolate elettricamente dalla sorgente di energia. Questo si ottiene inserendo una barriera isolante tra i componenti elettrici e quelli meccanici. Il doppio isolamento garantisce una grande sicurezza elettrica ed elimina la necessità di collegamento a terra.

La politica Black & Decker persegue il continuo miglioramento ed innovazione dei propri prodotti, pertanto il costruttore si riserva il diritto di modifiche senza previa informazione.

Sicurezza elettrica

Spegnere sempre l'utensile prima di scollegare la spina dalla presa o da prolunghe.

Non usare la macchina se il cavo è danneggiato. In questo caso vi consigliamo di rivolgervi alla vostra stazione di Servizio Black & Decker per la sostituzione.

Nota: I fusibili non danno protezione da scariche elettriche.

Attenzione: Non collegate mai un cavo di prolunga con due spine di qualunque tipo ad entrambe le estremità. Questo è estremamente pericoloso in quanto si otterrebbero connettori "carichi" che potrebbero causare scariche anche mortali.

Ulteriore sicurezza elettrica

Maggiore sicurezza si può ottenere facendo installare da un elettricista esperto un salvavita ad alta sensibilità nel circuito di casa. Tale dispositivo è disegnato per provvedere ad una alta protezione personale contro scariche elettriche.

Attenzione: L'uso di un qualsiasi dispositivo di protezione non esclude l'utilizzatore dal seguire le norme di sicurezza indicate in questo manuale.

Utilizzo del tritratore (Figs. C & D)

C

- Per accenderlo premete il pulsante bianco situato sul lato del motore.
- Per spegnerlo premete il pulsante rosso posto sopra al pulsante bianco di accensione.

In condizioni normali non spegnete la macchina prima che tutto il materiale sia stato rimosso dalle lame. Se la macchina venisse spenta troppo presto, il materiale residuo potrebbe incastrarsi nelle lame e far bloccare il motore al momento della riaccensione. Se questo dovesse comunque succedere, procedete come segue:

- La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza integrato che protegge il motore dai danni di sovraccarico. Se questo dovesse succedere, la macchina si spegnerà automaticamente resettandosi dopo un paio di minuti, permettendo così al motore di raffreddarsi.

D

Se il motore non dovesse ripartire dopo questo periodo, seguite la procedura qui descritta:

- Assicuratevi che la macchina sia spenta.
- Scollegate la spina dalla presa.
- Scollegate il motore.
- La macchina è dotata di un dispositivo di sicurezza che assicura che la corrente venga tolta al motore se l'imbuto viene

rimosso. La macchina non può venire azionata con le lame esposte.

- Per rimuovere l'imbuto, è necessario togliere dal motore questo dispositivo di sicurezza come mostrato nella fig. D. La procedura va seguita al contrario una volta che si rimonti l'imbuto.
 - Allentate il pomolo e rimuovete il corpo alimentatore.
 - Ripulite tutto il materiale residuo nella macchina.
 - Rimontate l'alimentatore, stringete il pomolo e ricollegate il motore.
 - Ricollegate la spina alla presa.
-

Perchè usare un tritratore?

Il materiale viene tritratato per essere eliminato più facilmente. Il tempo relativamente breve di decomposizione è facilitato dalle numerose rotture causate dal processo di triturazione che offrono un ottimo punto di attacco per i micro-organismi. In poco tempo il processo di decomposizione naturale produrrà un humus particolarmente ricco.

Per una buona crescita le foglie, i fiori, i frutti e le radici necessitano di importanti elementi nutritivi che vengono da esse estratti dal suolo. Lo sforzo per questa estrazione di elementi nutritivi è ridotto al minimo con il ritorno al suolo di un humus organico naturale.

I fertilizzanti organici vengono decomposti nel suolo dai batteri e vengono trasformati nell'importante nutrimento assorbito dalle piante.

L'humus regola il livello dell'acqua nel suolo fertile, assicura sufficiente aerazione del suolo e facilita la crescita delle radici.

Un suolo ben fertilizzato produce una crescita migliore ed un raccolto più ricco. Utilizzato con una buona rotazione sistematica, l'humus può arricchire anche terreni poveri.

Come ottenere il meglio dal vostro tritratore

- Leggete il manuale istruzioni prima dell'utilizzo, particolarmente le norme di sicurezza.
- Lasciate che la macchina lavori al suo ritmo, non sovraccaricatela.
- Assicuratevi che le lame siano sempre affilate in modo da non ridurre l'efficienza della macchina.
- Materiale asciutto aiuterà del materiale umido ad essere espulso.
- Non lasciate che il materiale si accumuli e diventi "composto" prima di essere tritratato in quanto diverrebbe troppo umido.

- Non gettate nel motore pietre, ossa, plastica, vetro ed oggetti metallici.
- Eliminate la terra dalle radici prima di tritarle.
- Il materiale tritato può essere ripassato nella macchina una seconda volta per ridurlo ulteriormente.
- Lasciate per ultimi alcuni rametti asciutti per facilitare la pulizia delle lame.
- Assicuratevi che la macchina sia completamente vuota prima di spegnerla.
- Togliete la spina dalla presa prima di pulire la macchina.
- Pulite a fondo la macchina prima di riporla in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- La macchina è dotata di due agganci per sacchetti di raccolta del materiale tritato. Per evitare che i sacchetti si stacchino assicuratevi che tocchino sempre terra.

Vedi anche la sottocopertina per come ottenere il meglio dal vostro trituratore.

Manutenzione

- Dopo l'uso, scollegate la spina, rimuovete le parti ed asciugate l'alloggiamento delle lame e le lame stesse facendo attenzione a non tagliarvi
- Riponete la macchina in luogo asciutto e sicuro
- Assicuratevi che le lame siano sempre affilate. Potrete acquistare lame nuove presso i Centri Assistenza Black & Decker.

Sostituzione delle lame (Fig. E)

- E**
- Spegnete la macchina e togliete la spina dalla presa.
 - Scollegate il motore.
 - Allentate il pomello sul lato anteriore della macchina e rimuovete il corpo alimentatore.
 - Per sostituire le lame è necessario bloccare il disco rotante inserendo la chiave inglese nella fessura così che le lame non possano ruotare.
 - Le lame possono essere usate da ambo i lati. Quando il primo lato non fosse più affilato, allentate le due viti a testa esagonale e rovesciate le lame, reinserte le viti e stringetele con forza. Lame nuove possono essere acquistate presso ogni centro di assistenza Black & Decker.
 - Dopo aver sostituito le lame, rimontate il corpo alimentatore e fissatelo. Ricollegate il motore.
 - Ricollegate la spina alla presa.

- Le lame di sgrassatura hanno durata prevista per tutta la vita della macchina e possono essere sostituite solo da personale di assistenza Black & Decker.

Sostituzione cinghia di trazione (Fig. F)

F Se il motore della macchina girasse senza mettere in movimento le lame, è possibile che la cinghia di trazione si sia usurata e necessiti di sostituzione. Nuove cinghie possono essere acquistate presso i centri di assistenza Black & Decker.

- Scollegate la spina dalla presa.
- Rovesciate la macchina in modo che appoggi sull'imbuto.
- Togliete la zampa di supporto posteriore con la chiave inglese.
- Rimuovete il coperchio nero allentando le due viti.
- Rimuovete le vite di tensionamento posta sul lato anteriore della macchina.
- Scollegate il motore. Togliete il motore svitando le quattro viti esagonali con la chiave a brugola in dotazione.
- Togliete la cinghia vecchia e posizionate quella nuova sulla puleggia. Montate il motore assicurandovi che l'albero del motore faccia presa sulla cinghia.
- Riavvitate le quattro viti esagonali con rondelle ma non stringetele.
- Riavvitate le vite di tensionamento stringendola completamente.
- Fate girare la puleggia controllando che la cinghia sia sempre in posizione sull'albero motore.
- Potete ora stringere le quattro viti esagonali e ricollegate il motore.
- Rimontate e fissate il coperchio nero e la zampa di supporto.

Garanzia Black & Decker su prodotti linea giardino

La garanzia copre 36 mesi per le parti e 12 mesi per la manodopera. Sarà necessario esibire prova di acquisto - abbiate quindi cura di conservare lo scontrino e presentarlo con la scheda di garanzia.

Se il vostro prodotto Black & Decker risultasse difettoso entro il periodo di garanzia a causa di

materiali difettosi o difetti costruttivi vi garantiamo, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita delle parti difettose oppure la sostituzione gratuita dell'intera macchina a patto che:

- Il prodotto venga reso ad un Centro Assistenza Black & Decker con prova della data di acquisto.
- Il prodotto sia stato acquistato per uso proprio.
- Il prodotto non abbia subito un uso scorretto.
- Non sia stata tentata la riparazione da persone diverse dal nostro personale di assistenza.
- Il difetto non sia stato causato da normale usura.

La garanzia è offerta come beneficio extra ai vostri diritti legali.

Cosa fare se il prodotto Black & Decker necessita riparazione

Se il vostro prodotto Black & Decker deve essere riparato, il modo più semplice e veloce è quello di riportarlo o spedirlo ad un Centro di assistenza Black & Decker, con prova della data di acquisto se la riparazione rientra nei termini della garanzia.

Se doveste avere delle difficoltà vi preghiamo contattare i nostri Centri di assistenza ed informazione per chiarimenti.

La procedura di garanzia

Non sono coperti:

- Sostituzione lame, filo in nylon, catene, cavi danneggiati durante il periodo di utilizzo o fermo macchina. Questi vengono considerati pezzi di ricambio che si usurano durante il normale utilizzo.
- Danni dovuti ad impatti ed evidenti utilizzi impropri.
- Danni causati da un utilizzo non previsto dalle istruzioni e dai suggerimenti contenuti dal presente manuale.

L'utilizzo di parti e accessori diversi da quelli originali Black & Decker può causare danni o ridurre le prestazioni della macchina e pertanto non rientrano nella garanzia.

Servizio di assistenza Black & Decker

Black & Decker offre una catena nazionale di centri di assistenza. E' nostra premura offrire un servizio completo, riparazioni veloci, grande disponibilità di pezzi di ricambio e accessori.

Se vi occorrono aiuto o informazioni vi preghiamo rivolgervi al responsabile del locale centro di assistenza Black & Decker.

Potrete ottenere pieni dettagli sulla attività dei nostri Centri di assistenza (un elenco completo è stampato sul retro dell'esplosivo incluso nell'imballo del vostro prodotto).

Dichiarazione di conformità EC

Si dichiara che i prodotti:

GA100

sono conformi a: DIN VDE 0730, DIN 11004
89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN60335, EN55104, EN55014

Pressione sonora 96dB (A)

Potenza sonora 109dB (A)

Livello di vibrazione mano-braccio 11.2m/s²



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG

United Kingdom

Guida ad un utilizzo ottimale del trituratore

Materiale da tritare prima della decomposizione	Condizione del materiale al momento della trituratione	Ingresso materiale	Consigli sulla trituratione di materiali particolari
Radici e potature fino a 6mm diametro	Come tagliato	Da sopra	Procedere al passo della macchina senza sovraccaricare
Rami 6-25mm di diametro	Come tagliato	Di lato	Tagliare crescite laterali e procedere dall'alto
Piante da aiuola, alghe, sottobosco	Come tagliato, piuttosto asciutto	Da sopra	Eliminare la terra dalle radici per evitare di rovinare le lame.
Foglie appena tagliate, potatura siepi, rifiuti di cucina (p.es.cavolfiori, pelli di vegetali)	Come tagliati, senza umidità superficiale	Da sopra	Con ogni materiale ad alta umidità interna si consiglia inserire rametti secchi ad intervalli regolari per evitare che le lame si impastino. Con un pò di esperienza capirete la frequenza e la quantità.
Carta e cartone	Arrotolati di lato	Da sopra	Il materiale deve essere molto secco. L'affilatura delle lame è importante per buoni risultati. Evitate di far seguire materiale umido.
Fogliame fibroso e gambi	Molto secchi	Da sopra	Il materiale deve essere fatto seccare per evitare l'attorcigliamento sulle lame. Tagliatelo a pezzi prima di tritararlo

Materiale adatto a decomposizione senza trituratione

Erba tagliata

Vegetazione morbida, particolarmente se diventata umida o se la decomposizione naturale è già iniziata

Carta o cartone inumidito

Schredder GA100

Bedienungsanleitung

Die Verwertung und Verarbeitung von Garten- und anderen organischen Abfällen zu biologisch wertvollem Kompost/Humus ist ein sinnvoller Beitrag zur Müllvermeidung und somit aktiver Umweltschutz. Der Black & Decker Gartenschredder zerkleinert die Abfälle auf eine kompostierfähige Größe und trägt somit dazu bei, daß das Material innerhalb kurzer Zeit als natürlicher Dünger wieder dem natürlichen Kreislauf zugeführt werden kann.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Erzielung der bestmöglichen Arbeitsergebnisse vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gartenschredders sorgfältig durch.

Zusammenbau (Abb. A)

A Überprüfen Sie beim Auspacken des Gerätes, ob die nachfolgend aufgeführten Teile vollständig vorhanden sind:

- 1 Einfülltrichter
 - 1 Schredder
 - 3 Stützbeine
 - 1 Polybeutel mit:
 - 1 Schraubenschlüssel
 - 1 Sechskantschlüssel (Inbus)
 - 3 Bolzen, 3 Muttern und 3 Unterlegscheiben
 - 1 Polybeutel mit:
 - 2 Schrauben
 - 2 Unterlegscheiben
- Befestigen Sie den Einfülltrichter mit den 2 Schrauben und Unterlegscheiben auf dem Schreddergehäuse.

Montage der Stützbeine (Abb.B)

B Stellen Sie den Schredder auf den Kopf, so daß er auf dem Einfülltrichter steht. Verschrauben Sie die 3 Beine mit den Bolzen, Muttern und Unterlegscheiben unter Zuhilfenahme des mitgelieferten Schraubenschlüssels an den vorgesehenen Aufnahmen an der Geräteunterseite. Die Beine müssen dabei nach außen weisen.

Hinweis: Für die Aufbewahrung des Schrauben- und des Sechskantschlüssels sind an der Geräteunterseite spezielle Halterungen angebracht.

Zum Häckseln geeignetes Material

Ihr Gartenschredder zerkleinert die meisten in Haus und Garten anfallenden, organischen Abfälle wie Äste, Zweige, Pflanzenreste, Heckenschnitt, Küchenabfälle, Papier und Pappe.

Versuchen Sie niemals, Steine, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffe oder Stoffreste (H5) zu zerkleinern.

Führen Sie dem Schredder auch keine Wurzeln o.ä. zu, in denen Reste von Erde oder Sand vorhanden sind. Dadurch würden die Messer des Schredders sehr schnell stumpf werden.

Zweige und kleinere Äste bis ca. 6mm (Bleistiftstärke) führen Sie bitte über den großen Einfülltrichter zu, dickere Äste bis etwa 25mm Stärke geben Sie in die seitlich angebrachte, separate Astzufuhr ein.

Zusätzliche Informationen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Erzielung bestmöglicher Arbeitsergebnisse" weiter hinten in dieser Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit

- Ihr Schredder ist ausschließlich für den Betrieb mit Netzstrom (Wechselstrom) vorgesehen. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit einer anderen Stromquelle zu betreiben.
- Lassen Sie Ihren Schredder nicht unbeaufsichtigt, solange er an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Schalten Sie ihn immer erst aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie ihn ohne Aufsicht lassen.
- Schalten Sie das Gerät immer erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab, bevor Sie es reinigen, überprüfen, Einstellungen vornehmen oder Blockierungen entfernen.
- Das gilt ebenfalls, wenn das Stromkabel beschädigt ist oder sich verwickelt hat, oder wenn Sie den Schredder anheben, transportieren oder einlagern (H8).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um es auf Beschädigungen zu untersuchen und eventuelle Störungen zu beheben, sobald ein harter Gegenstand wie etwa ein Stein in den Schredder geraten ist, oder falls das Gerät anfängt, unnatürlich stark zu vibrieren.

Stromkabel

- Untersuchen Sie die Stromzuleitungen zu Ihrem Schredder regelmäßig auf Beschädigungen und verwenden Sie sie nur in einem einwandfreien Zustand.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen. Halten Sie das Stromkabel von Hitzequellen, Ölen und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie nur ein Anschlußkabel, welches für den Einsatz im Außenbereich zugelassen ist.

Bekleidung

- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schredder immer Handschuhe (H4).
- Wir empfehlen ebenso das Tragen einer Schutzbrille (H2).
- Tragen Sie festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen.
- Arbeiten Sie nicht barfuß oder in offenen Sandalen.
- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine lange Hosen.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Gehörschutzes (H3).
- Tragen Sie keinen lose hängenden Schmuck.
- Achten Sie darauf, mit langem Haar nicht zu nahe an den Schredder zu geraten.

Die Sicherheit anderer

- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, oder die mit dem Schredder nicht vertraut sind, das Gerät bedienen.
- Lassen Sie Kinder, Tiere oder andere Personen nicht in die Nähe der Maschine, wenn sich diese im Gebrauch befindet.
- Denken Sie daran, daß der Benutzer des Schredders gegenüber Dritten oder deren Eigentum für Unfälle oder Schäden verantwortlich ist.

Arbeitsbedingungen

- Achten Sie auf einen festen Stand des Schredders während des Gebrauchs.
- Benutzen Sie den Schredder nicht bei Regen oder feuchten Witterungsbedingungen (H7).
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

Betrieb Ihrer Maschine

- Achten Sie immer darauf, daß sich Ihr Gerät in einem einwandfreien Betriebszustand befindet.
- Vor Inbetriebnahme und Anschluß des Schredders an das Stromnetz, sollten Sie das Häckselwerk auf Verschleiß oder Beschädigungen untersuchen. Defekte Messer und besonders beschädigte Messerschrauben können eine Gefahrenquelle darstellen und müssen daher sofort ausgewechselt werden.

- Betreiben Sie den Schredder nie mit defekten Schutzeinrichtungen(H6).
- Wechseln Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen sofort aus.
- Blicken Sie nicht in den Einfülltrichter Ihres Schredders, während das Gerät arbeitet, da hierbei gelegentlich kleine Häckselpartikel nach oben herausgeworfen werden können.
- Wir empfehlen daher das Tragen einer Schutzbrille.
- Greifen Sie unter keinen Umständen in das Häckselwerk. Die Messer laufen nach Abschalten des Gerätes kurze Zeit nach.
- Starten Sie den Schredder erst, wenn Einfülltrichter und Gehäuse fest montiert sind.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn es völlig entleert ist, da es sonst bei erneutem Einschalten zu einem Blockieren der Messer kommen könnte.
- Füllen Sie niemals harte Gegenstände wie Metall, Steine, Glas oder ähnliches in den Schredder ein.

Pflege und Wartung

- Lagern Sie den Schredder an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil beschädigt ist. Tauschen Sie defekte Teile vor dem Gebrauch aus.
- Verwenden Sie nur von Black & Decker empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Achten Sie auf den festen Sitz aller Schrauben, Bolzen und Muttern, damit sich Ihr Schredder immer in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Doppelisolierung



Ihr Schredder ist doppelt isoliert. Das bedeutet, daß alle außen liegenden Metallteile von stromführenden Teilen abgeschirmt sind. Das schützt vor elektrischem Schlag und macht eine Erdung des Gerätes überflüssig.

Black & Decker arbeitet ständig an der Verbesserung seiner Produkte und behält sich vor, Veränderungen ohne vorherige Ankündigung durchzuführen.

Elektrische Sicherheit

Erhöhte Sicherheit gewährleistet Ihnen eine Fehlerstrom(FI)-Sicherung am Stromanschluß, mit einer Abschaltleistung von nicht mehr als 30mA, die jedoch von einem qualifizierten Elektriker installiert werden sollte.

Achtung! Eine FI-Sicherung oder andere Stromkreisunterbrecher ersetzen keinesfalls die vorher beschriebenen Sicherheitsanweisungen für die Bedienung Ihres Schredders.

Betrieb des Schredders (Fig. C & D)

C

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den weißen Schalter an der Seite des Motorgehäuses.
- Zum Ausschalten drücken Sie den roten Schalter, der sich direkt über dem weißen Schalter befindet.

Schalten Sie das Gerät nicht aus, bevor nicht alles Häckselgut aus dem Messerbereich entfernt ist. Wenn es zu früh abgeschaltet wird, können Materialreste den Motor bei erneutem Start blockieren und zu einem Aussetzen führen. Sollte dieser Fall eintreten, folgen Sie bitte nachstehenden Hinweisen:

- Ihr Schredder ist mit einem automatischen Überlastschutz ausgestattet, der den Motor vor Überhitzung schützt. Wird der Motor zu heiß, schaltet der Überlastschutz das Gerät ab. Nach einer Abkühlphase des Motors von ca. 1-2 Minuten können Sie das Gerät wieder einschalten und weiterarbeiten.

D

Läuft der Motor trotzdem nicht an, sollten Sie folgendermaßen vorgehen:

- Stellen Sie sicher, daß das Gerät abgeschaltet ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Ihr Schredder ist mit einer Anlaufsperrvorrichtung versehen, die verhindert, daß das Gerät bei abgenommenem Gehäuse eingeschaltet werden kann.
- Lösen Sie den Sperrmechanismus, der Gehäuse und Geräteunterteil verbindet, wie in Abb.D beschrieben.
- Entfernen Sie die Flügelmutter und nehmen Sie das Gehäuse ab.
- Entfernen Sie das im Messerbereich und ggf. im Gehäuse verbliebene Häckselmaterial.
- Setzen Sie das Gehäuse wieder auf, befestigen Sie die Flügelmutter und bringen Sie den Sperrmechanismus wieder in seine ursprüngliche Stellung.

Erzielung bestmöglicher Arbeitsergebnisse

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Stellen Sie sicher, daß die Messer immer scharf sind - stumpfe Messer erbringen schlechtere Arbeitsergebnisse und können zu einer Überlastung des Schredders führen.
- Falls Sie feuchtes Häckselgut verarbeiten, sollten Sie, wenn möglich, zwischendurch auch trockenes Material einfüllen.
- Das verhindert ein mögliches Verstopfen des Auswurfkanals.
- Häckseln Sie das Material, bevor es anfängt zu verrotten.
- Entfernen Sie Erdreste vom Häckselgut, da sonst die Messer schnell stumpf werden.
- Reinigen Sie Ihr Gerät stets gründlich, bevor Sie es einlagern.
- Auf der Oberseite des Auswurfkanals befinden sich zwei Haken, an denen Sie einen Aufangsack befestigen können (gehört nicht zum Lieferumfang).

Am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht, wie Sie welches Material am besten mit Ihrem Schredder verarbeiten.

Wartung des Gerätes

- Schalten Sie nach Arbeitsende den Schredder aus, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie das Gehäuse ab. Reinigen und trocknen Sie den Messerbereich und das Gehäuse.
 - Lagern Sie Ihren Schredder an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.
 - Sorgen Sie dafür, daß die Messer Ihres Schredders immer ausreichend scharf sind. Ersatzmesser erhalten Sie bei Bedarf über Ihren Black & Decker Händler oder den Black & Decker Kundendienst.
-

Messerwechsel (Fig. E)

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 - Lösen Sie die Flügelschraube oberhalb der Auswurföffnung und nehmen Sie das Gehäuse ab.
 - Blockieren Sie die Messerscheibe, indem Sie den Schraubenschlüssel in den Schlitz im Gehäuse und in der Scheibe schieben.
- E
- Die Messer in der Messerscheibe sind Wendemesser, d.h. sie können beidseitig verwendet werden und müssen erst ersetzt werden, wenn beide Seiten stumpf sind. Zum Wenden bzw.

Auswechseln lösen Sie die beiden Inbusschrauben in den Messern und drehen Sie um bzw. setzen neue Messer ein.

- Das Vorschneidmesser über der Messerscheibe muß bei normaler Beanspruchung nicht ersetzt werden. Sollte es dennoch einmal beschädigt sein, muß es vom Black & Decker Reparatur-Service instandgesetzt werden.

Austausch des Antriebsriemens (Fig. F)

F Sollte der Motor Ihres Schredders laufen, ohne daß sich die Messer drehen, so deutet das auf einen verschlissenen Antriebsriemen hin. Einen Ersatz-Antriebsriemen erhalten Sie von Ihrem Black & Decker Händler oder dem Black & Decker Kundendienst.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie den Schredder auf den Kopf, so daß er auf dem Einfülltrichter steht.
- Entfernen Sie das hintere Stützbein.
- Entfernen Sie die schwarze Abdeckplatte durch Lösen der beiden Schrauben.
- Entfernen Sie die Spannschraube an der Vorderseite des Gerätes
- Ziehen Sie den Anlaufsperrmechanismus ab, lösen Sie die 4 Motorträgerschrauben mit Hilfe des Inbusschlüssels und nehmen Sie den Motor ab.
- Entfernen Sie den alten Antriebsriemen und legen Sie den neuen um die Riemenscheibe. Setzen Sie den Motor so wieder ein, daß der Riemen das Motorritzel umschließt.
- Drehen Sie die 4 Motorschrauben mit den Unterlegscheiben wieder ein, ziehen Sie diese aber noch nicht fest an.
- Setzen Sie die Spannschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest an.
- Drehen Sie die Riemenscheibe einige Male von Hand, um den korrekten Sitz des Riemens zu überprüfen.
- Ziehen Sie nun die 4 Motorschrauben fest an und montieren Sie anschließend die Abdeckplatte und das Stützbein.

Garantieleistungen

Sollte Ihr Black & Decker Schredder innerhalb von 12 Monaten nach Kaufdatum einen Defekt aufweisen, der auf einem Material- oder Montagefehler beruht, garantieren wir Ihnen die kostenlose Instandsetzung, wenn:

- Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg einem unserer Reparaturservice-Händler oder dem Black & Decker Kundendienst zukommen lassen.
- Das Gerät von einem Endverbraucher und nicht zum Zwecke des Wiederverkaufs erworben wurde.
- Das Gerät nicht mißbräuchlich verwendet oder unsachgemäß behandelt wurde.
- Keine Reparaturen, die nicht von einer Kundendienst-Werkstatt ausgeführt wurden, vorgenommen wurden.

Diese Garantieleistungen gewähren wir zusätzlich zu unseren gesetzlichen Verpflichtungen.

Was ist zu tun, wenn Ihr Gerät defekt ist?

Sollte Ihr Schredder einen Defekt aufweisen, ist der schnellste und einfachste Weg, das Gerät zu einem unserer Reparaturservice-Händler oder einer der Black & Decker Kundendienst-Stationen zu schicken. Dort wird es fachgerecht und auf schnellstem Weg instandgesetzt.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen gelten für alle Black & Decker Gartengeräte, vorausgesetzt, daß der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist und nur, wenn Original Black & Decker Zubehör verwendet wird, das von Black & Decker ausdrücklich als zum Betrieb mit dem entsprechenden Gerät bezeichnet wird.

Black & Decker Kundendienst

Black & Decker verfügt über ein bundesweites Netz von Vertragswerkstätten (Reparaturservice-Händlern), sowie firmeneigene Kundendienststationen, mit dem Ziel, umfassenden Service, schnelle Reparaturen und alle notwendigen Ersatz- und Zubehörteile liefern zu können.

Sollten Sie Hilfe oder einen Rat benötigen, wenden Sie sich bitte an eine der auf der Rückseite der Ersatzteil-Zeichnung angegebenen Kundendienst-Stationen Ihres jeweiligen Landes.

EG Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, daß die folgenden
Elektrowerkzeuge:

GA100

den Normen DIN VDE 0730, DIN 11004
89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN60335, EN55104, EN55014 entspricht

Lpa (Schalldruck) 96dB (A)

Lpa (Schalleistung) 109dB (A)

Gewichteter effektivwert der
Beschleunigung 11.2m/s²



Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Ein Leitfaden zur optimalen Leistung vom Ihrem Schredder

Material, das vor dem Kompostieren zerkleinert werden sollte	Materialzustand vor der Zerkleinerung	Materialeinführung in den Schredder	Arbeitshinweise
Zweige und Reisig mit einem Durchmesser von bis zu 6mm	Wie geschnitten	Von oben	Füllmenge und -geschwindigkeit so wählen, daß der Schredder ohne Anzeichen von Überlastung arbeitet
Äste mit einem Durchmesser von 6-25mm	Wie geschnitten	Von der Seite	Seitliche Triebe mit einer Baumschere abschneiden und in den oberen Trichter eingeben. Den Hauptast in den seitlichen Trichter einführen
Beetpflanzen, Unkraut, Buschwerk	Wie geschnitten, ziemlich trocken	Von oben	Erde und Steine von den Wurzeln abklopfen, um Beschädigungen der Messer zu vermeiden. Vermeiden Sie Unkraut, das bereits Samen trägt. Die Samen zersetzen sich unter Umständen nicht und können später neu treiben
Frisches Laub, Heckenschnitt, Küchenabfälle, (Obst- Gemüseschalen u. ä.)	Wie geschnitten, keine Oberflächenfeuchtigkeit	Von oben	Bei allen Materialien mit einem hohen Feuchtigkeitsgehalt ist es empfehlenswert, in regelmäßigen Abständen einige trockene Zweige einzuführen, um das Material durch den Schredder durchzuschieben und ein Verstopfen zu verhindern. Die Erfahrung wird Ihnen zeigen, in welchen Abständen und in welchen Mengen Sie trockenes Material begeben müssen
Papier und Pappe	Lose zusammengerollt	Von oben, von der Seite	Das Material muß sehr trocken sein, um ein Verstopfen zu verhindern. Die Schärfe der Schneidklingen ist für gute Resultate sehr wichtig. Vermeiden Sie es, Papier nach dem Zerkleinern feuchten Materials einzuführen, da die Schnipsel unter Umständen an der feuchten Innenseite des Schredders festhaften
Faserhaltiges Laub, Pampasgrashalme	Sehr trocken	Von oben	Das Material muß getrocknet sein, damit es sich nicht um die "V" Schneidvorrichtung wickelt. Schneiden Sie das Material in kurze Stücke, bevor Sie es in den Schredder einführen
Material das ohne eine Zerkleinerung zum Kompostieren geeignet ist			
Rasenschnitt			
Weiche Vegetation, besonders falls diese feucht geworden ist, oder eine natürliche Zersetzung bereits begonnen hat			
Feuchtes Papier oder feuchte Pappe			

Broyeur de végétaux GA100



Notice d'utilisation

Le broyeur de végétaux Black & Decker est l'outil indispensable qui broie la plupart des déchets de jardin. Le produit résultant est idéal pour former du compost.

Pour votre sécurité et obtenir de meilleurs résultats, lisez attentivement cette notice et conservez-la soigneusement (H1).

Montage (Fig. A)

A Déballez les diverses pièces et vérifiez que vous avez :

1 entonnoir

1 broyeur

3 pieds

1 sachet contenant :

1 clé

1 clé hexagonale

3 écrous, boulons et rondelles

1 sachet contenant :

2 vis

2 écrous

- Installez l'entonnoir au sommet du broyeur de façon à ce que la fente d'insertion soit bien parallèle au canal d'éjection. Fixez à l'aide des deux vis fournies.
- **Note** : les deux clés peuvent être rangées sous le plateau du broyeur.

Montage de pieds (Fig. B)

B Pour monter les pieds, il vous faut utiliser la clé fournie. Retournez le broyeur afin qu'il repose sur l'entonnoir.

Montez les pieds et vissez-les en prenant garde qu'ils soient bien orientés vers l'extérieur.

Matières pouvant être broyées

Votre broyeur accepte la plupart de vos déchets de jardin comme les tailles de haies ou de massifs, brindilles et même les déchets domestiques ou le papier.

N'insérez pas des pierres, du verre, du métal, des os ou du plastique (H5).

Ne broyez pas des racines couvertes de terre car cela bloquerait rapidement les couteaux.

Utilisez l'entonnoir principal pour les petites branches (jusqu'à 6mm de diamètre) et le tube latéral pour les plus grosses.

Reportez-vous au chapitre "Comment tirer le meilleur parti de votre broyeur" pour plus de détails.

Instructions de sécurité

Sécurité électrique

- Votre machine est uniquement conçue pour une alimentation en courant alternatif.
- Branchez toujours votre broyeur à une prise fixe.
- Ne laissez pas votre broyeur sans surveillance s'il est branché.
- Débranchez toujours avant de nettoyer, inspecter, régler votre broyeur ou si le câble est endommagé (H8).
- Arrêtez et débranchez immédiatement votre broyeur s'il se met à vibrer anormalement.
- Ne déplacez pas le broyeur si les couteaux tournent.

Câble d'alimentation

- Le câble doit être inspecté régulièrement et utilisé que s'il est en parfait état.
- Tenez toujours le câble à l'écart du broyeur et sachez toujours où il se trouve.
- Ne transportez jamais votre broyeur par le câble. Rangez le câble à l'écart des sources de chaleur, de produits inflammables ou d'arêtes tranchantes.
- Vous pouvez utiliser un câble allant jusqu'à 40m ayant une section minimum de 1mm².

Vêtements

- Portez impérativement des gants de protection (H4).
- Nous vous recommandons le port de lunettes (H2).
- Afin de protéger vos pieds, portez toujours des bottes ou des chaussures fermées.
- Les semelles en caoutchouc amélioreront la sécurité.
- N'utilisez pas votre broyeur pieds nus ou en sandales.
- Portez un pantalon long pour protéger vos jambes.
- Portez des protecteurs auditifs si le bruit vous semble insupportable (H3).

- Ne portez pas de collier, chaînes ou bracelets lâches.
- Attachez vos cheveux s'ils sont longs.

Sécurité des tiers

- Seuls les adultes ayant lu la présente notice doivent être autorisés à utiliser le broyeur.
- Maintenez les enfants et animaux domestiques à moins 6m du broyeur.
- Sachez que l'utilisateur est responsable des accidents qui peuvent survenir à des tiers.

Conditions de travail

- Assurez-vous que votre broyeur est bien stabilisé.
- N'utilisez pas votre broyeur sous la pluie (H7)
- Ne travaillez qu'en plein jour.

Utilisation de votre broyeur

- Assurez-vous que votre broyeur soit en bon état de marche.
- Avant toute utilisation, débranchez et vérifiez l'état et les fixations des couteaux.
- Vous ne devez sous aucune raison retourner votre broyeur lorsqu'il fonctionne ni essayer d'arrêter les lames. Tenez vos mains et jambes à l'écart des parties rotatives.
- N'utilisez jamais votre broyeur s'il a des pièces défectueuses (H6).
- Remplacez les pièces endommagées.
- Ne regardez pas au travers de l'entonnoir lorsque le broyeur fonctionne, des débris pouvant être éjectés. Nous vous recommandons le port de lunettes de protection.
- Ne mettez jamais vos mains dans la zone de coupe lorsque les couteaux tournent. Les lames continuent à tourner un court instant après l'arrêt du produit.
- Ne démarrez jamais le broyeur sans son tube ou son entonnoir.
- N'arrêtez pas votre broyeur si celui-ci n'est pas vide car il risquerait de bourrer au redémarrage.
- Assurez-vous que des matériaux solides tels que les pierres ou le verre ne viennent pas en contact avec les couteaux.

Entretien de votre broyeur

- Rangez votre broyeur dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de solvant pour nettoyer votre broyeur. Toujours débrancher avant de nettoyer.
- N'utilisez pas votre broyeur si des pièces sont défectueuses.
- N'utilisez que des pièces de rechange Black & Decker.
- Contrôlez régulièrement que les écrous et vis soient bien serrés.

Double isolation



Votre machine est munie d'une double isolation et peut ne pas être reliée à la terre.

Sécurité électrique

Votre broyeur doit toujours être arrêté lorsque vous débranchez. Le fusible adapté est de 13 ampères.

Attention: les fusibles ne protègent pas de l'électrocution.

Utilisation du broyeur



- Pour mettre en marche, pressez l'interrupteur blanc situé sur le côté du moteur.
- Pour arrêter, pressez le bouton rouge.

Dans une utilisation normale, n'arrêtez pas votre broyeur tant qu'il n'est pas vide car il pourrait bourrer au redémarrage. Si cela se produit :

- Le broyeur est muni d'un disjoncteur thermique pour protéger le moteur. Le produit peut être redémarré 1 ou 2 minutes afin de permettre au moteur de refroidir.



Si le moteur refuse de redémarrer après ce délai, agissez comme suit :

- assurez-vous que l'interrupteur est coupé.
- débranchez.
- défaites la connection du moteur.
- le broyeur est muni d'un interrupteur de sécurité.
- cet interrupteur empêche le broyeur de démarrer si le tube est démonté et les couteaux exposés.
- pour ôter le tube, agissez comme montré sur la figure D. Pour remonter, faites l'opération inverse.
- nettoyez la zone des couteaux
- remplacez le tube et la prise
- rebranchez

Pourquoi broyer?

Les matières sont broyées pour accélérer leur décomposition.

Dans un temps limité, vous obtiendrez un bon compost biologique.

Tirer le meilleur parti de votre broyeur

- Lisez attentivement la notice d'instruction.
- Ne surmenez pas votre broyeur.
- Assurez-vous que les couteaux soient correctement affûtés.
- Mélangez des matériaux secs et humides.
- Ne conservez pas votre produit de broyage en tas si vous voulez obtenir un compost plus rapidement.
- N'insérez pas de pierres, verre, os ou toute matière trop dure.
- Nettoyer la terre des racines avant de les broyer.
- Assurez-vous que le broyeur est vide avant de l'arrêter.
- Débranchez avant de nettoyer.
- Nettoyez soigneusement votre broyeur après chaque utilisation.
- Il y a deux clips sur le devant du broyeur qui permettent de fixer un sac plastique. Assurez-vous que celui-ci repose bien sur le sol.

Entretien

- Après chaque utilisation, démontez votre broyeur et nettoyez la zone des couteaux.
- Rangez-le dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- Vérifiez l'affûtage des couteaux régulièrement.

Changement des couteaux (Fig. E)

- Arrêtez le broyeur et débranchez.
- Défaites la prise.
- Dévissez la vis et ôtez le tube.
- Pour changer les lames, il est nécessaire de bloquer le disque de broyage à l'aide de la clé.
- Les couteaux sont réversibles. Lorsque le 1er côté est émoussé, ôtez les 2 vis à l'aide de la clé hexagonale et retournez la lame. Révissez fermement. Des nouvelles lames sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker.
- Remplacez le tube et le bloc prise.

Remplacement de la courroie (Fig. F)

F Si le moteur tourne sans entraîner les couteaux, cela signifie que la courroie est endommagée.

- Débranchez votre broyeur.
- Retournez le broyeur.
- Ôtez le support des pieds.

- Ôtez le carter noir en enlevant les deux vis.
- Ôtez la vis de tension située sur le devant du broyeur.
- Ôtez le bloc prise et le moteur.
- Ôtez la courroie usagée et remplacez-la. Remettez le moteur en place en vous assurant que la courroie est bien entraînée.
- Remplacez les 4 vis et écrous sans les serres.
- Remplacez la vis de tension et serrez-la fermement.
- Vérifiez que la courroie est toujours en prise avec le moteur.
- Resserrez les 4 vis hexagonales et reconnectez le bloc prise.
- Remettez le carter et le support des pieds.

Service après-vente Black & Decker

Reportez-vous aux indications de la carte de garantie ou contactez: Black & Decker France, Service Consommateurs, Le Paisy, 69570 Dardilly.

Attestation de conformité EC

Nous déclarons que les produits:

GA100

sont conformes aux Din VDE 0730, DIN 11004, 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN60335, EN55104, EN55014

Niveau de pression acoustique 96dB (A)
Niveau de puissance acoustique 109dB (A)
Niveau de vibration main-bras 11.2m/s²



Brian Cooke

Directeur du développement
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Conseil d'utilisation

Matière à broyer	Préparation	Où insérer	Remarques
Branches jusqu'à 6mm de diamètre	Sans	Entonnoir	Alimenter le broyeur en faisant attention de ne pas le surcharger
Branches 6-25mm	Sans	Tube latéral	Coupez les branches latérales et insérez-les dans l'entonnoir principal
Mauvaises herbes	Séchées	Entonnoir	Nettoyez la terre avant d'insérer. Evitez d'insérer des graines qui ne se transformeront pas en compost
Tailles de haies feuillages	Sans	Entonnoir	Insérez de temps en temps des branches sèches pour favoriser l'éjection et prévenir tout bourrage
Papier et carton	Roulé	Entonnoir	Le papier doit être sec. Des meilleurs résultats sont obtenus avec des lames bien affûtées
Herbe haute	Très sèche	Entonnoir	Les herbes doivent être bien sèches

Matières ne nécessitant pas de broyage pour faire du compost:

Tonte d'herbe

Végétation légère

Papier ou carton humide

Kompostmolen GA100



Gebruiksaanwijzing

Tuinafval en organisch huishoudelijk afval verwerken tot nuttig kompost is een bijzonder zinvolle vorm van recyclage.

De Black & Decker kompostmolen verkleint dergelijk afval tot een fractie van zijn oorspronkelijke omvang en tot een afmeting die veel sneller zal komposteren dan onvermalen materiaal.

Voor uw veiligheid en voor optimale resultaten raden wij u aan deze handleiding volledig en zorgvuldig door te lezen voor u uw Kompostmolen gebruikt (H1)!

Onderdelen en montage (Fig. A)

A Haal de onderdelen uit de verpakking en controleer of er niets ontbreekt.

U moet over de volgende onderdelen beschikken in de doos:

1 trechter

1 kompostmolen

3 steunpoten

1 zak met:

1 moersleutel

1 zeskantsleutel

3 bouten, moeren en onderlegplaatjes

1 zak met:

2 schroeven

2 onderlegplaatjes

- Plaats de trechter bovenop de kompostmolen zodat de gleuf haaks op de uitvoeropening van de afvoergoot staat. Bevestig met de meegeleverde twee schroeven en onderlegplaatjes.
- **Opmerking:** de moersleutel en de zeskantsleutel moeten onder de afdekplaat worden opgeborgen.

Montage van de poten (Fig. B)

B Gebruik de meegeleverde moersleutel om de poten te bevestigen. Draai de kompostmolen zodat hij op de brede trechter rust.

Neem de meegeleverde schroeven, moeren en onderlegplaatjes en bevestig de steunpoten op de grondplaat van de kompostmolen. Zorg ervoor dat de poten naar buiten staan.

Welke materialen kunnen worden verwerkt?

De kompostmolen kan de meeste organische afvalstoffen verwerken die men in de tuin of de keuken aantreft. Zo kunnen gesnoeide takken, haagsnoeisels, twijgen, organisch tuinafval, keukenafval, papier en karton probleemloos en snel worden versnipperd.

Gooi geen stenen, glas, metalen voorwerpen, beenderen, plastic of lompen in de kompostmolen (Fig. H5).

Gebruik de hoofdtoevoertrechter voor kleine takken en twijgen (tot een doorsnede van 6mm) en de zijtrechter voor dikkere takken (tot een diameter van 25mm).

Lees de paragraaf 'Haal het maximum uit uw kompostmolen' verder in deze handleiding voor meer gedetailleerde informatie.

Veiligheidsvoorschriften

Elektrische veiligheid

- Uw machine is uitsluitend bedoeld om op wisselstroom te worden aangesloten (netspanning). Probeer nooit andere stroombronnen te gebruiken.
- Steek de stekker van uw machine altijd in een stopcontact, nooit in een verlichtingscontact.
- Laat de kompostmolen nooit onbewaakt achter terwijl de stekker in het stopcontact steekt. Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact als u de machine alleen achterlaat.
- Schakel de machine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voor u eender welk onderdeel van de kompostmolen schoonmaakt, controleert of afstelt, als u een blokkering vrijmaakt, of als het snoer beschadigd of verstrengeld is of voor u de kompostmolen optilt, draagt of opbergt (Fig. H8).
- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voor u de machine op beschadigingen controleert en om fouten te herstellen nadat een hard voorwerp in de kompostmolen is terechtgekomen of als hij abnormaal begint te trillen.
- Verplaats de kompostmolen niet terwijl de snijmesses nog draaien.

Elektriciteits snoer

- Het elektriciteits snoer moet regelmatig op beschadigingen of slijtage worden gecontroleerd en mag alleen worden gebruikt als het in goede staat is.
- Houd altijd het snoer uit de buurt van de machine - zorg ervoor dat u steeds weet waar het snoer zich bevindt.
- Draag uw machine nooit bij het snoer en trek nooit aan het snoer om stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer altijd uit de buurt van warmtebronnen, olie of scherpe randen. Ga na of het snoer in goede staat is voor u het gebruikt en gebruik nooit een beschadigd snoer.
- U kunt een verlengsnoer tot 40m lang gebruiken. Dit mag alleen een tweedelig snoer zijn, niet lichter dan PVC-omhulde flexibele kabel, code-aanduiding H05W-F, met een koperdoorsnede van 1.0mm².

Kleding

- Draag steeds handschoenen als u met de kompostmolen werkt (Fig. H4).
- We raden u aan om een beschermende bril te dragen als u met de kompostmolen werkt (Fig. H2).
- Draag altijd stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- Schoenen met rubberen of kunststofzolen bieden extra veiligheid.
- Werk nooit met de kompostmolen als u blootsvoets bent of open sandalen draagt.
- Draag steeds een lange broek om uw benen te beschermen.
- Draag oorbeschermers als het geluidsniveau (Fig. H3) u hindert, als u met de machine werkt.
- Draag geen loshangende juwelen.
- Zorg ervoor dat lang haar niet in aanraking komt met de kompostmolen.

Veiligheid van anderen

- Laat kinderen of volwassenen die met dit soort machines niet vertrouwd zijn of deze handleiding niet hebben gelezen de kompostmolen in geen geval bedienen.
- Houd kinderen, huisdieren en andere volwassenen uit de buurt van de kompostmolen terwijl deze in werking is - houd ze steeds op een afstand van minstens 6 m van de kompostmolen.
- Denk eraan dat de bediener/gebruiker van de kompostmolen aansprakelijk is voor ongevallen, letsels of schade toegebracht aan andere personen of hun eigendommen.

Werkomstandigheden

- Zorg ervoor dat de kompostmolen op een stevige ondergrond staat als hij in werking is.
- Gebruik uw kompostmolen niet in de regen of in een vochtige omgeving (Fig. H7).
- Gebruik de kompostmolen alleen bij daglicht of helder kunstlicht.

Het gebruik van uw machine

- Zorg er steeds voor dat uw machine zich in een perfect veilige staat van werking bevindt.
- Trek de stekker van uw machine steeds uit het stopcontact voor u ze gebruikt en controleer of de snijmesses, de bladmoeren en het snijgedeelte niet versleten of beschadigd zijn. Beschadigde snijmesses en versleten bladmoeren zijn bijzonder gevaarlijk en moeten absoluut worden vervangen.
- Probeer in geen geval om de machine op haar kant te draaien terwijl ze in werking is, noch om het snijmes tot stilstand te brengen - laat de machine altijd vanzelf tot stilstand komen. Steek uw handen en voeten nooit onder noch in de buurt van draaiende onderdelen.
- Werk nooit met de kompostmolen als de beschermplaten of -kappen (Fig. 6) defect zijn.
- Vervang steeds versleten of beschadigde onderdelen voor uw eigen veiligheid.
- Kijk nooit rechtstreeks in de trechter of de afvoergoot van de kompostmolen terwijl u ermee aan het werken bent, er kunnen namelijk brokstukken worden uit geslingerd. We raden u aan om een beschermende bril te dragen terwijl u met de machine werkt.
- Steek uw handen in geen geval in de snijzone terwijl de snijmesses draaien. De bladen zullen nog korte tijd blijven draaien nadat de machine is uitgeschakeld.
- Start de kompostmolen nooit zonder dat het toevoergedeelte en de brede toevoertrechter stevig zijn vastgeschroefd.
- Zet de motor niet af voordat de kompostmolen volledig leeg is, anders kan hij verstopt geraken en krijgt u hem moeilijk weer gestart.
- Zorg ervoor dat harde voorwerpen, zoals metaal, stenen of glas, nooit in contact komen met de snijmesses.

Onderhoud van uw machine

- Berg de kompostmolen op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen op als u hem niet gebruikt.

- Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsvloeistoffen om uw machine schoon te maken - gebruik een botte schraper om gras en vuil te verwijderen. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u met het schoonmaken begint.
- Gebruik uw machine nooit als er onderdelen defect zijn. Verwijder alle defecte onderdelen en monteer nieuwe voor u met de machine begint te werken.
- Gebruik uitsluitend vervangonderdelen en accessoires die door Black & Decker worden aanbevolen.
- Zorg er steeds voor dat alle bouten, moeren en schroeven stevig zijn aangedraaid zodat uw machine zich in een veilige werkingstoestand bevindt.

Dubbele isolatie



De machine is dubbel geïsoleerd. Dit betekent dat alle uitwendige metalen onderdelen elektrisch geïsoleerd zijn van de netvoeding. Dit wordt bekomen door een extra isolerende laag aan te brengen tussen de elektrische en de mechanische onderdelen. Deze dubbele isolatie is een bijkomende garantie voor uw veiligheid en maakt aarding van de machine overbodig.

Black & Decker streeft ernaar zijn producten voortdurend te verbeteren en behoudt zich daarom het recht voor de produktspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Elektrische veiligheid

De stekker van uw machine moet altijd uit het stopcontact worden getrokken voor u om het even welke stekker, contact of verlengsnoer loskoppelt. Wij raden aan om voor uw machine een zekering van 13 ampère te gebruiken.

Opgelet: Zekeringen bieden geen beveiliging tegen elektrische schokken.

Bediening van de kompostmolen (Fig. C & D)



- Druk de witte knop op de zijkant van de motor van uw kompostmolen in om de machine te starten.
- Druk de rode knop, net boven de witte 'aan'-knop, in om de machine uit te schakelen.

Zet de kompostmolen bij normaal gebruik nooit af tot al het verwerkte materiaal uit het snijgedeelte is verwijderd. Als de machine te snel wordt uitgeschakeld, kunnen achterblijvende afvalresten de motor

verstopen en doen afslaan als hij opnieuw wordt aangezet. Als dit het geval is, volg dan de hieronder beschreven procedure.

- De kompostmolen is uitgerust met een integrale veiligheidsschakelaar om de motor bij overbelasting tegen beschadiging te beveiligen. Als dit het geval is, zal de kompostmolen automatisch worden uitgeschakeld. Na een wachttijd van ongeveer 1 tot 2 minuten, waarin de motor de tijd krijgt om af te koelen, wordt hij automatisch opnieuw ingeschakeld.



Als de motor na deze wachttijd weigert om te starten, moet de volgende procedure worden gevolgd.

- Vergewis u ervan dat de kompostmolen uitgeschakeld is.
- Trek de stekker van de kompostmolen uit het stopcontact.
- Verwijder de motorstekker.
- De kompostmolen is uitgerust met een veiligheidsvergrendeling.
- Deze vergrendeling zorgt ervoor dat de stroomtoevoer naar de kompostmolen wordt uitgeschakeld als de trechter verwijderd is. Er kan dus niet met de machine worden gewerkt als de snijmesses blootliggen.
- Om de trechter te verwijderen, moet de vergrendeling van de motorbehuizing worden weggetrokken zoals getoond op fig. D. Deze procedure moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd nadat de trechter opnieuw is bevestigd.
- Draai de vleugelmoer los en verwijder het toevoergedeelte.
- Verwijder alle materiaal dat in de kompostmolen is achtergebleven.
- Plaats het toevoergedeelte terug, draai de schroef goed aan en steek de motorstekker opnieuw in het contact.
- Steek de stekker weer in het stopcontact.

Waarom versnipperen?

Door afval te versnipperen, wordt een snellere afbraak ervan gegarandeerd.

De relatief korte duur van het afbraakproces wordt mogelijk gemaakt door de talrijke scheurvlakken van het versnipperde materiaal waarop micro-organismen optimaal kunnen inwerken. Op korte tijd zal door het natuurlijk afbraakproces van het versnipperde materiaal een rijke en gezonde humus worden gevormd.

Om de groei van bladeren, bloemen, vruchten en wortels te bevorderen, hebben planten aanzienlijke hoeveelheden voedingsbestanddelen nodig die ze voornamelijk uit de bodem halen. Deze extractie van voedsel wordt tot een minimum beperkt als organische humus op een natuurlijke manier terug aan de bodem wordt toegevoegd.

Organische meststoffen worden in de bodem afgebroken door bacteriën en omgevormd tot belangrijke voedingsmiddelen die door de planten worden opgenomen.

Humus regelt de waterbalans in de vruchtbare bovenlaag van de bodem, verzekert een voldoende verluchting van de bodem en bevordert de groei van kiemwortels.

Een goed bevruchte bodem zorgt voor een betere groei van de gewassen en een rijkere oogst. In combinatie met een goede, systematische wisselbouw, wordt arme grond door humus verrijkt.

Haal het maximum uit uw kompostmolen

- Lees eerst de instructies vooraleer u de kompostmolen gebruikt, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften.
- Laat de machine op haar eigen tempo werken, overbelast ze niet.
- Zorg ervoor dat de snijmesses steeds scherp zijn. Botte snijmesses verminderen de efficiëntie en kunnen tot overbelasting leiden.
- Door droog materiaal in de kompostmolen te steken, wordt vochtig materiaal uit de afvoergoot verwijderd.
- Zorg ervoor dat het materiaal zich niet opstapelt en "komposteert" vooraleer u het versnipperd, omdat het anders te vochtig wordt.
- Gooi geen stenen, glas, metalen voorwerpen, beenderen plastic of lompen in de kompostmolen.
- Klop de aarde van planten en wortels voor u ze versnipperd, want aarde maakt de snijmesses snel bot.
- Bewaar enkele droge stokken tot op het einde om de machine te helpen reinigen.
- Vergewis u ervan dat de machine volledig leeg is voor u ze uitschakelt, omdat niet versnipperd materiaal de machine kan verstoppen en doen afslaan als ze opnieuw wordt ingeschakeld.
- Trek de stekker van de machine uit het stopcontact vooraleer u ze schoonmaakt.
- Maak uw kompostmolen altijd volledig schoon voor u hem op een droge, veilige plaats en buiten het bereik van kinderen opbergt.

- Op de voorkant van de kompostmolen bevinden zich twee klemmen waaraan een plasticzak of een vuilniszak kan worden opgehangen om het versnipperde afval op te vangen. Om te verhinderen dat de zak losraakt, moet u ervoor zorgen dat deze de grond raakt als u hem bevestigt.

Raadpleeg de tabel op een van de volgende bladzijden om te kijken hoe uw kompostmolen optimaal kan renderen.

Onderhoud

- Trek het snoer na gebruik uit het stopcontact, verwijder de trechter, reinig en droog de behuizing en de snijzone.
- Berg de machine op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen op.
- Controleer of de snijmesses scherp zijn. Nieuwe messen zijn verkrijgbaar bij elk Black & Decker Service Centre.

Vervangen van de snijmesses (Fig. E)

- E**
- Schakel de kompostmolen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder de motorstekker.
 - Draai de vleugelmoer op de voorkant van uw kompostmolen los en verwijder het toevoergeedeelte.
 - Om de snijmesses te vervangen, moet de snijmes worden vergrendeld door de moersleutel in de gleuf tussen de behuizing en de snijmes te steken zodat de snijmesses niet kunnen draaien.
 - De snijmesses kunnen aan beide zijden worden gebruikt. Als de eerste zijde bot is, draai dan de twee schroeven los met de zeskantsleutel en keer de snijmesses om. Breng de schroeven opnieuw aan en draai ze stevig vast. Nieuwe messen zijn verkrijgbaar bij elk Black & Decker Service Centre.
 - Plaats het toevoergeedeelte terug en draai het stevig aan nadat de snijmesses vervangen zijn. Steek de motorstekker opnieuw in het contact.
 - Steek de stekker opnieuw in het stopcontact.

- De snijmessen zijn ontworpen om gedurende de hele levensduur van uw kompostmolen mee te gaan. Als ze beschadigd zijn, mogen ze alleen door Black & Decker servicetechnici worden vervangen.

Vervangen van de aandrijfriem (Fig. F)

F Als de motor van de kompostmolen loopt zonder dat de snijschijf wordt aangedreven, betekent dit dat de aandrijfriem versleten is en moet worden vervangen. Nieuwe aandrijfriemen kunt u verkrijgen bij elk Black & Decker Service Centre.

- Trek de stekker van de kompostmolen uit het stopcontact.
- Plaats de kompostmolen ondersteboven zodat hij op de brede trechter rust.
- Verwijder de achterste steunpoot met behulp van de moersleutel.
- Verwijder de zwarte afdekplaat door de twee bevestigingsschroeven los te draaien.
- Verwijder de spanschroef voor de riemspanning die zich op de voorkant van de kompostmolen bevindt.
- Verwijder de stekker uit de motor. Verwijder de motor door de vier zeskantschroeven los te draaien met de meegeleverde binnenzeskantsleutel.
- Verwijder de oude aandrijfriem en breng de nieuwe aan over de riemschijf. Bevestig de motor en zorg ervoor dat de drijfas van de motor in de aandrijfriem grijpt.
- Bevestig de vier zeskantschroeven en de onderlegplaatjes opnieuw op hun plaats, maar draai ze niet aan.
- Bevestig de spanschroef en draai ze helemaal vast.
- Laat de riemschijf draaien om na te gaan of de aandrijfriem nog steeds in de drijfas van de motor grijpt.
- Draai vervolgens de vier binnenzeskantschroeven vast en steek de motorstekker opnieuw in het contact.
- Plaats de afdekplaat en de achterste steunpoot terug en draai deze stevig aan.

Garantie

U heeft 12 maanden garantie op deze kompostmolens.

Als uw Black & Decker produkt binnen de garantieperiode wegens gebrekkige materialen of afwerking defect raakt, garanderen wij de gratis vervanging van alle defecte onderdelen, of naar ons eigen goedgeunden, de gratis vervanging van uw machine, op voorwaarde dat:

- Het produkt naar ons of onze erkende herstellere wordt teruggestuurd samen met de garantietaart.
- Het produkt niet voor andere doeleinden werd gebruikt dan die waarvoor het bestemd is.
- Het produkt niet werd gekocht om het te verhuren.
- Geen herstellingen werden uitgevoerd door andere personen dan de mensen van onze eigen onderhoudsdienst of onze erkende herstellere.
- Het defect niet is opgetreden tengevolge van onjuist gebruik.

Deze garantie wordt aangeboden als een extra voordeel naast uw wettelijke rechten.

Wat als uw Black & Decker produkt moet worden hersteld?

Als uw Black & Decker produkt moet worden hersteld, bestaat de snelste en eenvoudigste manier erin om het naar een Black & Decker Service Centre of een Black & Decker dealer te brengen of te sturen, samen met de garantietaart als het onder garantie dient te worden hersteld.

Onze garantievoorwaarden

Defecten die te wijten zijn aan de volgende redenen zijn niet gedekt:

- De vervanging van versleten of beschadigde snijmessen, nylondraad en kettingen, of kabels die tijdens de opslag of het gebruik werden beschadigd. Deze onderdelen worden beschouwd als onderdelen die door normaal gebruik verslijten en dienen te worden vervangen.
- Defecten tengevolge van onvoorziene schokken of manifest verkeerd gebruik.
- Defecten te wijten aan een gebruik dat niet in overeenstemming is met de voorschriften en aanbevelingen van deze handleiding.

Het gebruik van andere dan originele Black & Decker accessoires en onderdelen kan uw Black & Decker produkt beschadigen of de prestaties ervan verminderen en maken dat de garantie vervalt.

Black & Decker biedt een nationale klantenservice aan via eigen Service Centres en Black & Decker dealers. Wij doen er alles aan om u een uitstekende service, een snelle herstelling, een ruime voorraad vervangonderdelen en een volledig assortiment accessoires aan te bieden.

EC Verklaring van Conformiteit

Wij verklaren dat de types:

GA100

conform is aan: Din VDE 0730, DIN 11004
89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN55014, EN55104, EN60335

Een gewogen geluidsdruk 96dB (A)

Een gewogen geluidskracht 109dB (A)

Hand/arm gewogen vibratie 11.2m/s²



Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Een leidraad voor optimale prestaties van uw machine

Materiaal dat voor het komposteren dient te worden versnipperd	Toestand van het te versnipperen materiaal	Plaats waar het materiaal moet worden ingevoerd	Tips voor de versnippering van bepaalde materialen
Twijgen en snoeisel met een diameter tot 6mm	Zoals het werd afgesneden	Bovenzijde	Steek het materiaal in de machine tegen een snelheid die de compostmolen aankan zonder te worden overbelast.
Takken met een diameter van 6-25mm	Zoals het werd afgesneden	Zijkant	Snij de zijtakken weg met een snoeischaar en steek ze bovenaan in de machine. Steek de hoofdstam in de zijtrechter.
Tuinplanten, onkruid, struiken en heesters	Zoals het werd afgesneden, vrij droog	Bovenzijde	Klop de aarde en de stenen van de wortels af om beschadiging van de snijmesses te vermijden. Steek geen onkruid in de machine dat zaad gevormd heeft. Het zou kunnen dat het zaad niet wordt afgebroken en later begint te kiemen.
Vers gesnoeide bladeren, snoeisel van hagen, keukenafval (zoals koolbladeren, groenteschillen, etc.)	Zoals het werd afgesneden, geen oppervlaktevocht	Bovenzijde	Voor alle materiaal met een groot watergehalte is het aangeraden om regelmatig enkele droge stokjes in de machine te steken die het materiaal door de machine helpen drukken en ervoor zorgen dat deze laatste niet verstopt. De ervaring zal u leren hoe vaak en hoe veel stokjes u moet invoeren.
Papier en karton	Losjes opgerold	Bovenzijde Zijkant	Het materiaal moet zeer droog zijn om verstopping te vermijden. De scherpte van de snijmesses is belangrijk om optimale resultaten te behalen. Vermijd vochtig materiaal in de machine te steken, omdat het versnipperd materiaal aan de vochtige binnenkant van de machine kan blijven kleven.
Vezelachtige bladeren, pampasgrasstengels	Zeer droog	Bovenzijde	Het materiaal moet volledig droog zijn om te vermijden dat het zich rond het V-vormig snijmes vastzet. Snijd het in korte stukken voor u het in de machine steekt.

Materiaal dat zonder versnippering kan worden gekomposteerd

Gemaaid gras

Zachte planten, vooral als ze nat zijn of als het natuurlijk afbaakproces reeds is begonnen

Vochtig papier of karton

Triturador GA100



Manual de Instrucciones

Es una buena idea reciclar los residuos orgánicos del jardín y de la casa. El triturador-compostador Black & Decker reduce rápidamente esos residuos a una mínima parte de su volumen original y a un tamaño que permite compostarlos mucho más deprisa que si se dejaran sin triturar.

Por su seguridad y para obtener mejores resultados, lea todo este folleto con atención antes de empezar a usar su triturador de jardín (H1).

Montaje (Fig. A)

A Abra la caja y compruebe si contiene lo siguiente:

1 tolva

1 triturador

3 patas

1 bolsa que contiene:

1 llave inglesa

1 llave hexagonal

3 pernos con tuercas y arandelas

1 bolsa pequeña que contiene:

2 tornillos

2 arandelas

- Monte la tolva en la parte superior del triturador de modo que la ranura colocada a lo ancho quede perpendicular al orificio de salida. Sujétela con los dos tornillos y arandelas que se suministran.
- Nota: La llave inglesa y la hexagonal se pueden almacenar debajo de la tapa.

Montaje de las patas (Fig. B)

B Para montar las patas use la llave inglesa que se suministra. Dé la vuelta al triturador y póngalo apoyado en la tolva.

Con los tres pernos, tuercas y arandelas que se suministran, sujete las patas a la base del triturador. Móntelas mirando hacia fuera.

Materiales que se pueden triturar

El triturador de jardín admite la mayoría de los residuos orgánicos que se producen en el jardín y en el hogar. Por ejemplo, puede triturar con rapidez y facilidad ramas de árboles, recortes de setos, tallos, restos de césped, además de restos de cocina, papel y cartón.

Sin embargo no admite piedras, vidrio, objetos metálicos, huesos, plásticos o trapos (H5).

No triture raíces sin quitar previamente la tierra, pues las cuchillas se mellarían rápidamente.

Introduzca las ramas y tallos pequeños (hasta de 6 mm de diámetro) por la parte superior de la tolva. Los más anchos se deben meter por la entrada lateral.

Para más información, consulte la sección "Cómo sacar el máximo partido de su triturador" de este Manual.

Instrucciones de seguridad

Seguridad eléctrica

- Su máquina está preparada para utilizarla con corriente alterna (c.a.). No la enchufe a otra fuente de alimentación.
- Enchufe el triturador en un enchufe de fuerza, no en uno sencillo.
- No deje el triturador enchufado si no lo va a usar. Desconéctelo y desenchúfelo de la corriente.
- Desconecte siempre el triturador y desenchúfelo de la corriente cuando lo vaya a limpiar, inspeccionar o ajustar cualquier pieza, antes de quitar cualquier obstáculo, si el cable está estropeado o enredado o cuando vaya a levantarlo, transportarlo o guardarlo (H8).
- Desconecte el triturador y desenchúfelo para inspeccionarlo y corregir cualquier fallo si ha entrado algún objeto duro o si empieza a vibrar anormalmente.
- No mueva el triturador mientras estén girando las cuchillas.

Cable de alimentación

- Inspeccione periódicamente el cable de alimentación por si presenta síntomas de daños o envejecimiento. No lo use si no está en perfecto estado.
- Mantenga siempre el cable alejado de la máquina. Compruebe en todo momento su posición.
- No lleve nunca el triturador colgando del cable ni tire de él para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de las fuentes de calor, aceite, grasa o filos cortantes. Antes de usar el triturador compruebe el estado del cable y no lo use si no está en perfecto estado.
- Podrá usar alargaderas hasta de 40m. Deben ser de dos hilos, forradas de PVC flexible y con hilos de cobre de 1,0 mm² de sección (código HO5W-F).

Ropa

- Siempre que utilice el triturador lleve guantes fuertes (H4).
- Le recomendamos que, cuando utilice el triturador, lleve gafas protectoras (H2).
- Para protegerse los pies, lleve botas o zapatos fuertes.
- Para mayor seguridad, lleve calzado con suela de goma.
- No use el triturador descalzo o con sandalias.
- Lleve pantalones largos para protegerse las piernas.
- Si el ruido de la máquina le resulta incómodo (H3), protéjase los oídos.
- No lleve ropa ni bisutería suelta.
- Si lleva el pelo largo, evite que entre en contacto con el triturador.

La seguridad de los demás

- No deje que usen el triturador los niños ni las personas que no hayan leído este folleto o no estén familiarizadas con el mismo.
- No deje que haya niños, otras personas o animales cerca del triturador cuando lo esté usando. Procure que no se acerquen a menos de 6m.
- Recuerde que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos que corran otras personas o cosas por el uso de esta máquina.

Condiciones de trabajo

- No use el triturador si no está perfectamente apoyado en las patas, sobre suelo estable.
- No use el triturador bajo la lluvia o en ambientes húmedos (H7).
- Uselo sólo de día o con buena luz artificial.

Uso del triturador

- Compruebe siempre si su máquina está en perfecto estado de funcionamiento.
- Antes de usar el triturador, desenchúfelo de la corriente y compruebe si las cuchillas y sus pernos presentan alguna anomalía o están gastados. Las cuchillas o los pernos en mal estado constituyen un riesgo y se deben cambiar.
- Bajo ningún concepto ponga el triturador de lado mientras esté funcionando ni intente parar la cuchilla. Espere siempre que se pare sola. No ponga las manos ni los pies cerca de las partes giratorias de la máquina.
- No use nunca el triturador si los protectores o carcasas presentan algún defecto (H6).
- Por su seguridad, cambie las piezas que estén rotas o gastadas.
- No mire por la tolva ni por la salida del triturador mientras esté funcionando, pues pueden salir

despedidos los residuos. Le recomendamos que, siempre que use el triturador, lleve gafas de seguridad.

- En ningún caso ponga las manos cerca de las cuchillas cuando estén girando. Las cuchillas siguen girando algunos segundos después de haber desconectado la máquina.
- No ponga en marcha el triturador si la tolva no está perfectamente sujeta sobre el cuerpo del mismo.
- No pare el motor hasta que el triturador esté completamente vacío. Si lo dejara con material dentro, será más difícil volverlo a poner en marcha.
- Procure que no entren en contacto con las cuchillas objetos como clavos, piedras o vidrio.

Cuidado de su máquina

- Cuando no lo use, guarde el triturador en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- No use disolventes ni líquidos limpiadores para limpiar el triturador. Quite la hierba y la suciedad con una espátula poco afilada. Antes de limpiarlo, desenchúfelo de la corriente.
- No use su máquina si observa algún defecto. Antes de usarla, quite las piezas defectuosas y ponga otras nuevas.
- Le recomendamos usar sólo recambios y accesorios originales Black & Decker.
- Mantenga todos los pernos, tornillos y tuercas bien apretados en todo momento para que su máquina funcione mejor y más segura.

Doble aislamiento



Su máquina lleva doble aislamiento. Esto supone que todas las partes metálicas externas están aisladas eléctricamente, lo cual se consigue colocando una barrera aislante extra entre las partes mecánicas y eléctricas de la máquina, que evita tener que conectarla a masa.

La política de Black & Decker es mejorar continuamente sus productos y por tanto se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de los mismos sin previo aviso.

Seguridad eléctrica

Desconecte siempre la máquina y desenchúfela de la corriente antes de enchufar o desenchufar otros conectores o alargaderas. Le recomendamos que use con esta máquina un fusible de 13 amperios.

Nota: Los fusibles no protegen contra descargas eléctricas.

Funcionamiento del triturador (Figs. C & D)

C

- Para poner en marcha el triturador, pulse el botón blanco situado al lado del motor.
- Para pararlo, pulse el botón rojo situado encima del blanco.

En condiciones normales, no desconecte el triturador hasta que todo el material triturado haya pasado por las cuchillas. Si lo desconecta rápidamente, los restos del material que queden en las cuchillas pueden atrancarse y el motor puede patinar al ponerlo en marcha de nuevo. Si esto sucede, haga lo siguiente:

- El triturador va equipado con un interruptor integral de seguridad que protege el motor contra averías en caso de sobrecarga. Cuando esto sucede, el triturador se para automáticamente, volviéndose a poner en marcha cuando se ha enfriado el motor, pasados uno o dos minutos.

D

Si el motor no se pone en marcha pasado este tiempo, haga lo siguiente:

- Compruebe si el triturador está desconectado.
- Desenchúfelo de la corriente.
- Quite el conector del motor.
- El triturador lleva un mecanismo de bloqueo de seguridad.
- Este mecanismo impide que llegue corriente al motor si se quita la tolva, para que el triturador no funcione con las cuchillas al aire.
- Para quitar la tolva, es necesario separar el mecanismo de bloqueo del motor, como se ve en la Fig. D. Para volver a poner el mecanismo de bloqueo después de montar la tolva, siga el procedimiento inverso.
- Afloje el tornillo y quite la tolva.
- Limpie bien el triturador de los restos que contenga.
- Vuelva a poner la tolva, apriete el tornillo y vuelva a poner el conector del motor.
- Enchufe el triturador a la corriente.

En poco tiempo, la descomposición natural del material triturado produce un abono muy rico.

Para el crecimiento de sus raíces, hojas, flores y frutos, las plantas necesitan importantes elementos nutritivos que extraen principalmente del suelo. Esta extracción de nutrientes se recupera si se vuelve a abonar el suelo con materias orgánicas.

Las bacterias descomponen los fertilizantes orgánicos que se depositan en el suelo, transformándolos en importantes nutrientes que absorben las plantas.

El abono orgánico regula el equilibrio acuoso en la superficie del suelo fértil, permitiendo una buena aireación y facilitando el crecimiento de las raicillas.

Un suelo bien abonado da más y mejores plantas. Si además se rotan los cultivos sistemáticamente, el abono enriquece el suelo.

Cómo sacar el máximo partido de su triturador

- Antes de usar el triturador lea todas las instrucciones, sobre todo las de seguridad.
- Deje que la máquina funcione a su ritmo. No la sobrecargue.
- Procure que las cuchillas estén siempre bien afiladas. Unas cuchillas mal afiladas reducen la eficacia del triturador y hacen que se recaliente el motor.
- El material seco ayuda a que el material húmedo salga mejor del triturador.
- No deje que el material se acumule y se composte antes de triturarlo, pues se humedecería demasiado.
- No eche en el triturador piedras, vidrio, objetos metálicos, huesos, plásticos o trapos.
- Sacuda las raíces que tengan tierra antes de triturarlas, porque la tierra estropearía rápidamente las cuchillas.
- Guarde para el final algunas ramas secas. Así se limpia mejor el triturador.
- Antes de apagar el triturador compruebe si está totalmente vacío. El material no triturado se puede atascar y hacer que el motor patine al volverlo a poner en marcha.
- Antes de limpiar la máquina, desenchúfela de la corriente.
- Limpie siempre el triturador a fondo antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

¿Por qué triturar?

Los materiales triturados se descomponen más rápidamente.

La duración de este proceso de descomposición, relativamente corta, es posible por las numerosas roturas que produce el proceso de trituración y que permiten el ataque de los microorganismos.

- En la parte delantera del triturador hay dos clips a los que podrá enganchar una bolsa o saco de plástico para recoger el material triturado. Sin embargo, para que la bolsa no se suelte, procure que descance siempre sobre el suelo.

Pase la hoja y verá cómo sacar el máximo partido de su triturador.

Mantenimiento

- Después de usar el triturador, desenchúfelo de la corriente, quite la tolva y limpie y seque la parte exterior y la zona del disco y las cuchillas, con mucho cuidado para no cortarse las manos.
- Guarde el triturador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Compruebe si las cuchillas están bien afiladas. Cuando necesite nuevas cuchillas, podrá adquirirlas en los distribuidores Black & Decker.

Cambio de las cuchillas (Fig. E)

- Desconecte el triturador y desenchúfelo de la corriente.
- Quite el conector del motor.
- Afloje el tornillo que hay en la parte delantera del triturador y quite la tolva.
- Para cambiar las cuchillas, es necesario sujetar el disco metiendo la llave inglesa por la ranura que hay en el mismo disco, para evita que gire.
- Las cuchillas se pueden usar por los dos lados. Cuando se haya desgastado un lado, afloje los dos pernos con la llave hexagonal y deles la vuelta, volviendo a apretar otra vez los pernos. Cuando necesite cuchillas nuevas, podrá adquirirlas en los distribuidores Black & Decker.
- Después de cambiar las cuchillas, vuelva a colocar la tolva y a sujetarla. Vuelva a poner el conector del motor.
- Enchufe el triturador a la corriente.
- Las cuchillas de pre-cortado están diseñadas para que duren tanto como el triturador. Si se estropean, las deben cambiar en un centro de servicio Black & Decker.

Cambio de la correa (Fig. F)

F Si el motor del triturador funciona pero no hace girar las cuchillas, la causa es que la correa que las mueve se ha dado de sí y hay que cambiarla. Podrá adquirir correas nuevas en los distribuidores Black & Decker.

- Desenchufe el triturador de la corriente.
- Póngalo boca abajo, apoyado en la tolva.
- Quite la pata trasera con la llave inglesa.
- Quite la tapa negra aflojando los dos tornillos.
- Quite el tornillo del tensor de la correa situado delante del triturador.
- Quite el conector del motor. Saque el motor quitando los cuatro tornillos hexagonales con la llave allen que se suministra.
- Quite la correa vieja y ponga la nueva, pasándola por la polea. Vuelva a montar el motor procurando que su eje enganche la correa.
- Ponga los cuatro tornillos hexagonales con las arandelas, pero sin apretarlos todavía.
- Vuelva a colocar el tensor y apriételo bien.
- Haga girar la correa para ver si la correa está bien enganchada en el extremo del eje del motor.
- Cuando esté tensa la correa, apriete los cuatro tornillos hexagonales y ponga el conector del motor.
- Vuelva a poner la tapa con los tornillos y la pata que había quitado.

Garantía de los productos para jardín Black & Decker

Esta garantía cubre defectos de las piezas durante 36 meses y la mano de obra durante 12 meses.

Es necesario aportar prueba de la fecha de compra, adjuntando el recibo o factura a la tarjeta de garantía.

Si durante el periodo de garantía algún producto Black & Decker presentara defectos de materiales o mano de obra, el fabricante garantiza su reparación gratuita siempre que:

- El producto se envíe a un Centro de Servicio Black & Decker con prueba de su fecha de compra.
- El producto se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones.
- El producto haya sido adquirido para su uso por el propio usuario y no para alquilarlo.
- No se haya intentado repararlo por personal distinto al de los Centros de Servicio autorizados.
- El fallo no se deba al desgaste normal del producto.

Esta garantía se ofrece como ventaja extra a sus derechos como consumidor.

Qué hacer si su producto Black & Decker necesita reparación

Si su producto Black & Decker necesita reparación, la solución más rápida y sencilla es llevarlo o enviarlo a un Centro de Servicio Black & Decker, con la tarjeta si está en garantía.

Si tiene algún problema, llame al Centro de Servicio Black & Decker más próximo, llame al teléfono (977) 29 71 00 donde le atenderán gustosamente.

Nuestra política de garantía

La garantía no cubre los fallos debidos a lo siguiente:

- Desgaste o rotura de las cuchillas, hilos de nylon, cadenas o cables estropeados durante su uso o almacenaje. Todos estos elementos se desgastan durante su uso normal y los debe cambiar el usuario.
- Golpes o mal uso evidente.
- Uso del aparato sin seguir las instrucciones o recomendaciones que se dan en el Manual de Instrucciones.

El uso de accesorios o recambios no originales Black & Decker puede perjudicar o reducir el rendimiento de su producto Black & Decker e invalidar la garantía.

El servicio post-venta de Black & Decker

Black & Decker ofrece un servicio post-venta en todo el país, a través de sus Centros de Servicio. Nuestro objetivo es ofrecer un servicio excelente, reparaciones rápidas, gran disponibilidad de piezas y una amplia gama de accesorios.

Si necesita ayuda o consejo, póngase en contacto con el personal del Centro de Servicio Black & Decker más próximo. Podrá obtener más detalles de estos centros en cualquiera de ellos (encontrará las direcciones en el reverso del plano de su máquina incluido con el producto).

Certificado de conformidad de la UE

Declaramos que la siguiente unidad:

GA100

cumplen con la directiva Din VDE 0730, DIN 11004, 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN60335, EN55104, EN55014

Su presión sonora ponderada es de 96dB (A)
Su potencia sonora ponderada es de 109dB (A)
Las vibraciones ponderadas al brazo/la mano son de 11.2m/s²



Brian Cooke

Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
Reino Unido

Guía para sacar el máximo partido de su triturador

Material que hay que triturar antes de compostarlo	Estado del material para triturar	Por dónde se mete	Notas sobre algunas materias en part
Ramas y tallos hasta de 6mm de diámetro	Como está	Por arriba	Meter a la velocidad que soporte el triturador en marcha normal
Ramas de 6-30mm de diámetro	Como está	Por el lado	Quitar las ramas con un hacha antes de meterlas. Meter a la grande por el lateral
Plantas tupideras, malas hierbas, matorrales	Como esta, mas bien seco	Por arriba	Sacudir la tierra y piedras de las raíces para que no se estropeen las cuchillas. Evitar las ramas con semillas, que no se descomponen y pueden germinar
Hojas recién cortadas, recortes de setos, residuos de cocina (hojas de lechuga, cóscaras de patata, etc.)	Como está, sin humedad superficial	Por arriba o por el lado	Con todas las materias que puedan estar húmedas por dentro, se recomienda echar de vez en cuando algunos troncos secos, que ayudan a que salga el material húmedo y evitan los atascos. La experiencia le dira con que frecuencia y en que cantidad debe echar las ramas secas
Papel y cartón	Apretado pero no mucho	Por arriba	Este material debe estar muy seco para evitar atascos. Es importante que las cuchillas estén bien afiladas. Evitar triturarlo después de hojas húmedas, pues el papel podría formar una pasta dentro de el triturador
Hojas fibrosas, hierbas largas (grama)	Muy secas		Se deben secar las hojas antes de triturarlas para que no se enrollen en las cuchillas. También se deben cortar en trozos pequeños
Material que se puede compostar sin triturarlo			
Recortes del cespèd			
Materias vegetales blandas, sobre todo si están húmedas o ya han empezado a descomponerse			
Cartón o papel mojado			

Triturador GA100

Manual de Instruções

O triturador de jardim da Black & Decker é uma útil ajuda para processamento de restos de cozinha e de jardins. O material triturado é ideal para utilização como complemento de adubagem de jardins bem como mais fácil armazenar antes de deitar fora.

Para sua segurança e melhores resultados, leia totalmente este manual antes de utilizar o seu triturador de jardim.

Montagem (Fig. A)

A Retire da embalagem e confira as partes soltas. Deve ter:

1 funil

1 triturador

3 pernas de suporte

Um saco contendo:

1 chave

1 chave hexagonal

3 parafusos, anilhas e porcas

Um saco contendo:

2 parafusos

2 anilhas

- Coloque o funil no topo do triturador de modo a que a ranhura fique alinhada com a boca de descarga. Fixe-o com os parafusos e anilhas fornecidos.
- **Nota:** A chave de porcas e a chave hexagonal devem ser alojadas sob o triturador.

Montagem das pernas (Fig. B)

B Para montagem das pernas irá precisar da chave de porcas fornecida. Volte o triturador ao contrário (funil para baixo). Utilizando as porcas, parafusos e anilhas, monte as pernas, assegurando-se que todas ficam apontadas para fora.

Materiais possíveis de triturar

O triturador de jardim, tritura a maioria dos desperdícios orgânicos que possam ser encontrados num jardim (ramos de sebes, papel e cartão) rápida e facilmente.

Não deite pedras, vidros, metais, ossos ou plásticos no triturador.

Não triture raízes pois acelera o enferrujamento das lâminas.

Utilize o funil de alimentação principal para todos os detritos miúdos e o lateral (mais estreito), para ramos mais grossos (até 25mm de diâmetro).

Leia a secção "Como tirar partido do seu triturador" para mais informações.

Instruções de segurança

Segurança eléctrica

- A sua máquina foi concebida para ser usada apenas em tomadas de 220 Volts. Nunca utilize outra voltagem.
- Ligue o seu aparelho directamente a uma tomada.
- Desligue sempre a unidade da corrente antes de proceder a qualquer operação de limpeza, ajuste ou manutenção da mesma.
- Desligue o triturador e retire a ficha da tomada sempre que for verificar se existem danos devido à trituração de objectos muito resistentes. Se o aparelho começar a vibrar de um modo anormal, proceda da mesma maneira.
- Não abandone o triturador em funcionamento, ou ligado à corrente eléctrica.
- Não mova ou transporte o triturador enquanto este estiver a trabalhar ligado à corrente.

Cabo eléctrico

- O cabo eléctrico deve ser regularmente inspeccionado observando se este demonstra sinais de danos. Deve ser usado apenas quando estiver em boas condições.
- Deve sempre manter o cabo afastado da máquina - esteja sempre atento à sua posição.
- Nunca transporte o seu aparelho pelo cabo, nem o puxe para separar os conectores. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleos ou superfícies cortantes. Verifique sempre antes de usar o triturador, se o cabo está em boas condições. Não o utilize se este se encontrar danificado.
- Pode usar uma extensão até 40 metros com no mínimo 2 fios condutores.

Vestuário

- Use sempre luvas quando utilizar o triturador.
- Recomenda-se o uso de óculos de protecção.
- Recomendamos o uso de protectores auriculares se o nível de ruído exceder os 85 decibéis.
- Para proteger os seus pés, use sempre sapatos ou botas resistentes.

- O uso de sapatos com solas de borracha ou feitas à mão, melhora a sua segurança.
- Não utilize o triturador descalço ou com calçado aberto (por ex: Sandálias).
- Vista calças para proteger as suas pernas.
- Não use joias.
- Proteja o cabelo comprido do contacto com o triturador.

Segurança dos outros

- Mantenha crianças e animais afastados do seu triturador, quando em uso. Mantenha-os sempre afastados no mínimo a uma distância de 6 metros.
- Não deixe que ninguém que não tenha lido o manual de instruções, opere com a máquina.
- Lembre-se de que o utilizador é responsável pelos acidentes que possam acontecer a outras pessoas e à sua propriedade.

Condições de trabalho

- Certifique-se que o triturador está firmemente apoiado para trabalhar.
- Não o utilize sob a chuva (H7).
- Use-o apenas durante o dia ou com boa iluminação.

Como utilizar a sua máquina

- Certifique-se sempre de que a sua máquina se encontra em condições de operar em segurança.
- Antes de usar o triturador, desligue-o da tomada e verifique que a lâmina e toda a superfície cortante não se encontra danificada.
- Qualquer que seja a circunstância, não tente virar o triturador enquanto estiver a funcionar, nem tente parar a lâmina - deve sempre deixar que ela pare por si. Nunca coloque as mãos ou pés perto, ou por baixo das partes rotativas.
- Nunca trabalhe com o triturador quando este se encontrar com peças defeituosas (H6).
- Substitua as peças desgastadas ou danificadas para sua segurança.
- Não olhe directamente para o funil ou para a saída do triturador quando este estiver a funcionar, pois podem ser projectadas partículas soltas. Recomendamos que use óculos de protecção quando o triturador estiver a funcionar.
- Qualquer que seja a circunstância, não ponha as mãos na área de corte enquanto as lâminas de corte estiverem a rodar. As lâminas continuarão a rodar algum tempo depois de a máquina ter sido desligada.
- Nunca ligue o triturador sem que a calha e o funil de alimentação estejam presos em segurança através das três porcas de aperto manual.
- Não desligue o motor a não ser quando o triturador estiver completamente vazio, uma vez que pode ficar obstruído tornando o novo arranque difícil.

- Certifique-se de que nenhuns objectos duros, por ex. metal, pedras ou vidro entram em contacto com as lâminas.

Cuidados a ter com a máquina

- Quando não utilizar o seu aparelho, guarde-o num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não utilize solventes ou líquidos abrasivos na limpeza do seu aparelho - use um pano húmido para remover a relva e a sujidade. Desligue sempre o triturador da tomada antes de o limpar.
- Não trabalhe com o seu aparelho se este possuir peças com defeito: Substitua-as por peças novas antes de o usar.
- Utilize apenas peças e acessórios recomendados pela Black & Decker.
- Mantenha sempre as porcas e os parafusos bem apertados para que tenha a certeza de que o triturador se encontra em condições de segurança.

Duplo Isolamento

O seu triturador possui duplo isolamento, o que significa que todas as partes metálicas exteriores estão isoladas da corrente eléctrica. Esta protecção é conseguida através de uma barreira isolante suplementar entre as partes mecânicas e eléctricas. Esta protecção torna desnecessária a ligação da máquina à terra.



A Black & Decker está empenhada na melhoria constante dos seus produtos e por isso, reserva-se o direito de alterar quaisquer especificações nos mesmos sem aviso prévio.

Segurança eléctrica

A sua máquina deve ser sempre desligada da corrente eléctrica, antes de se desligar qualquer ficha, tomada ou extensão de cabo, da corrente.

Nota: Os fusíveis não dão protecção contra choques eléctricos.

Uso do triturador (Figs. C & D)



- Para ligar o triturador, carregue no botão branco situado ao lado do motor.
- Para desligar, carregue no botão vermelho, situado acima do botão branco.

Em uso normal, não desligue o triturador se ainda houver materiais a triturar, dentro do mesmo. Ao fazê-lo, os materiais podem prender a lâmina quando o motor fôr ligado novamente.

Quando tal acontece, o dispositivo de protecção contra sobrecargas actua, desligando o motor. Após 1 ou 2 minutos de arrefecimento, o motor poderá ser ligado novamente.

- D** Se após este período o motor não ligar, proceda do seguinte modo:
- Assegure-se que o motor está desligado.
 - Desligue a unidade da corrente.
 - Desligue o cabo do motor.
 - O triturador possui um dispositivo interno de segurança, que assegura o corte de energia ao motor se o funil for removido. Assim a unidade não funciona com as lâminas expostas.
 - Para remover o funil, é necessário retirar o dispositivo do corpo do motor, como mostra a fig. D. A operação inversa deverá ser feita para montagem do triturador.
 - Retire o parafuso e o corpo do triturador.
 - Limpe o motor de todo o material, e volte a colocar o funil na máquina, apertando o parafuso de fixação. Volte a ligar o cabo do motor.
 - Volte a ligá-lo à tomada.

Porquê triturar?

Os materiais devem ser triturados para acelerar a sua decomposição.

Este período relativamente curto de decomposição é possível, pelas numerosas rupturas resultantes do processo de trituração que provocam inúmeros pontos de acção para os micro-organismos. Num espaço de tempo reduzido, o processo de decomposição natural do material triturado produzirá um rico e saudável húmus para o solo.

O enriquecimento do solo com este excelente fertilizante proporcionará às plantas uma fácil recolha dos elementos nutritivos.

Para o crescimento das folhas, flôres, frutas e raízes, as plantas necessitam de importantes elementos nutritivos que retiram principalmente do solo. Esta extracção de alimento é reduzida ao mínimo pelo regresso natural de húmus orgânico ao solo.

Os fertilizantes orgânicos são decompostos no solo pelas bactérias e são transformados em importantes nutrientes que são absorvidos pelas plantas.

O húmus regula o equilíbrio de água do solo à superfície, permite uma boa aragem do mesmo e facilita o crescimento das radículas.

Um solo bem fertilizado, permite um melhor crescimento das plantas e uma colheita mais rica. Quando utilizado em conjunto com uma boa rotação sistemática, o húmus enriquece os solos pobres.

Como tirar o melhor partido do seu triturador

- Leia as instruções antes de usar o triturador, e em particular, as de segurança.
- A máquina deve trabalhar livremente. Não a force.
- Mantenha as lâminas afiadas. Lâminas rombas trituram menos e provocam sobrecargas ao motor.
- Materiais secos ajudam a manter a saída do composto livre e fluida.
- Não deite pedras, metais, vidros ou plásticos no triturador.
- Sacuda a terra das raízes antes de as triturar, pois, a terra enferruja as lâminas.
- Deixe para o fim alguns paus secos, afim de ajudar a limpar a máquina.
- Deixe o triturador esvaziar completamente antes de o desligar pois os restos podem prender as lâminas.
- Desligue o aparelho antes de o limpar.
- Limpe-o bem antes de o armazenar em lugar seco e protegido do alcance das crianças.
- Existem dois ganchos na parte frontal do aparelho, para fixação do saco de recolha das aparas. No entanto, para evitar que o saco se desprenda, assegure-se que ele fica a tocar no chão quando o monta. Veja a figura que ilustra como obter o melhor rendimento do seu triturador.

Manutenção

- Depois de usar o seu aparelho, desligue-o da tomada, retire o funil, limpe e seque a caixa exterior e a área do disco de corte, tendo cuidado para evitar cortes nas mãos.
- Guarde o triturador num local seco fora do alcance das crianças.
- Verifique as lâminas para que estas estejam afiadas. Pode adquirir lâminas novas em qualquer representante da Black & Decker.

Mudança de lâminas (Fig. E)

E

- Desligue o triturador, e o cabo de extensão deve ser igualmente desligado do motor.
- Liberte o parafuso na frente, e retire o funil do alimentador.
- Para mudar as lâminas é necessário imobilizar o prato das lâminas, para que não rodem.
- As lâminas de corte podem ser usadas de ambas as faces. Quando a primeira face estiver gasta, desaperte os dois parafusos com chave hexagonal e volte as lâminas de modo a que fiquem a cortar com a outra face. Quando se gastarem totalmente, podem ser adquiridas novas lâminas, pois estão disponíveis como acessório.
- Após a substituição das lâminas volte a colocar o corpo da máquina no lugar e aperte-o. Volte a ligar o motor à corrente.
- As lâminas pré-trituradoras foram concebidas para durar o tempo de vida da máquina. Caso se danifiquem, a sua substituição deve ser feita apenas pelos centros de assistência técnica Black & Decker.

Substituição da correia (Fig. F)

F

Se o motor do triturador estiver a trabalhar sem fazer rodar as lâminas, significa que a correia está gasta ou partida e necessita substituição. A correia está disponível como acessório nos revendedores Black & Decker. Para a substituição:

- Desligue o triturador da corrente.
- Volte o aparelho de pernas para o ar com o funil no chão.
- Retire a perna traseira com a chave de porcas.
- Retire a placa de cobertura preta desapertando os dois parafusos.
- Retire o parafuso de ajuste de tensão da correia localizado na parte da frente do triturador.
- Desligue as ligações da ficha do motor. Retire o motor, desapertando os quatro parafusos hexagonais, com a chave "allen" fornecida.
- Retire a correia velha e coloque a nova. Volte a colocar o motor no lugar assegurando-se que o veio do mesmo fica montado no rolo da correia.
- Volte a colocar os quatro parafusos e anilhas sem os apertar.

- Rode o carreto da correia para confirmar se o veio do motor ficou devidamente encaixado.
- Volte a colocar o parafuso de afinação da correia e aperte totalmente.
- Os quatro parafusos hexagonais podem agora ser apertados e a tomada do motor ligada.
- Monte e aperte a tampa e a perna traseira.

Garantia

Se o seu aparelho falhar devido a defeito de fabrico, ele está garantido por 12 meses a partir da data de aquisição. Garantimos a reparação e substituição das peças desde que:

- Seja apresentado comprovativo da data de compra.
- O aparelho não tenha sido utilizado incorrectamente ou esforçado.
- Não tenha sido tentada a reparação por pessoas estranhas aos serviços de reparação da Black & Decker.

A garantia é um benefício extra oferecido como adicional aos direitos estatutários do comprador.

Em caso de avaria

Se o aparelho Black & Decker necessitar de ser reparado, o modo mais rápido e simples é levá-lo ao Centro e Reparações Black & Decker.

Consulte as páginas amarelas da sua zona.

Serviço de assistência pós-venda

Black & Decker oferece um serviço pós-venda de âmbito Nacional através dos centros de assistência técnica autorizados. É nosso desejo, oferecer um serviço excelente, reparações rápidas e um extenso apoio em material acessório.

Se necessita de alguma ajuda ou conselho, contacte por favor o seu centro de serviço Black & Decker. Informações detalhadas sobre o nosso excelente serviço pós-venda poderão ser obtidas em qualquer dos nossos centros de serviço.

EC Declaração de Conformidade

Declaramos que os produtos:

GA100

estão de acordo com Din VDE 0730,
DIN 11004, 89/392/EEC, 89/336/EEC,
73/23/EEC, EN60335, EN55104, EN55014

Pressão sonora 96dB (A)

Potência sonora 109dB (A)

Vibração 11.2m/s²



Brian Cooke

Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Um guia para o desempenho otimizado do seu triturador

Material que deve triturar antes da decomposição	Estado recomendado das matérias ao triturar	Conselhos para triturar alguns materiais
Ramos e podas até 6mm de diâmetro	Como cortado	Alimente o triturador a uma velocidade aceite por este sem entrar em sobrecarga
Ramos com 6-30mm de diâmetro, mato	Como cortado	Corte os ramos laterais e alimente o triturador por cima. Alimente o triturador a um ritmo que não provoque a sobrecarga do motor. Tenha em consideração a composição dos ramos. Segure-os firmemente
Plantas de canteiro, ervas daninhas, mato	Como cortado, seco	Limpe as raízes de terra e pedras para evitar danificar as lâminas. Evite ervas que tenham sementes; as sementes podem não se decompor e podem germinar mais tarde
Folhas recentemente cortadas, aparas de sebes, desperdícios de cozinha (por ex. folhas de couve, cascas de vegetais)	Como cortado, sem humidade superficial	Com materiais que tenham uma humidade interna elevada é aconselhável incluir alguns paus secos a intervalos regulares para evitar obstruções. A experiência mostrar-lhe-á qual a frequência e a quantidade que deve utilizar
Papel e cartão	Solto, em rolos	O material deve estar muito seco para evitar obstruções. É importante que as lâminas estejam afiadas para obter melhores resultados. Evite triturar este tipo de material depois de ter triturado material húmido, pois as aparas da trituração podem ficar coladas no interior húmido do triturador
Folhagem fibrosa, caules de erva-das-pampas	Muito seco	O material deve estar seco para evitar que se enrole em volta das lâminas. Corte em pedaços pequenos antes de introduzir na unicade
Material apropriado para adubo composto sem trituração		
Erva cortada		
Vegetação mole, em particular se está húmida ou se a decomposição natural já se iniciou		
Papel húmido ou papelão		

Σπαστήρας Φύλλων και Κλαριών GA100



Οδηγίες Χρήσεως

Η ανακύκλωση των κηπουρικών και οργανικών οικιακών απορριμάτων σε χρήσιμο λίπασμα είναι εξαιρετικά ωφέλιμο. Το θέρισμα λίπανσης της Black & Decker γρήγορα μειώνει αυτή την απώλεια σε κλάσματα του αρχικού όγκου του και σε μέγεθος που λιπαίνει πολύ πιο γρήγορα παρά του υλικού που δεν έχει θεριστεί.

Για τη δική σας ασφάλεια και για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το φυλλάδιο αυτό προτού χρησιμοποιήσετε τη Θεριστική Μηχανή του Κηπου σας! (H1)

Συναρμολόγηση (Εικόνα Α)

A Αποσυσκευάστε και ελέγξτε τα λυόμενα μέρη. Θα πρέπει να έχετε τα ακόλουθα:

1 ακροφύσιο

1 θεριστική μηχανή

3 πόδια στήριξης

1 “θηλυκή” σύνδεση 2 πυρήνων Ασφάλειας και Ταχτοποιήσης (Μόνο για το HB)

1 σακούλα που περιέχει:

1 κλειδί

1 εξάγωνο κλειδί

3 βίδες, παξιμάδια και ροδέλες

1 σακούλα που περιέχει:

2 βίδες

2 ροδέλες

- Εφαρμόστε το ακροφύσιο στην κορυφή της θεριστικής μηχανής με τέτοιο τρόπο, ώστε το πλάτος της εσοχής να βρίσκεται σε ευθείες γωνίες προς την κατεύθυνση του στομιού απόρριψης. Στερεώστε με τις 2 βίδες και ροδέλες που σας παρέχονται.
- **Σημείωση:** Το κλειδί και το εξάγωνο κλειδί θα πρέπει να αποθηκεύονται κάτω από την πλάκα καλύμματος.

Συναρμολόγηση των ποδιών (Εικόνα Β)

B Για να συναρμολογήσετε τα πόδια, θα χρειαστείτε να χρησιμοποιήσετε το κλειδί που σας παρέχεται. Γυρίστε τη θεριστική σας μηχανή ώστε να κάθεται πάνω στο μεγάλο ακροφύσιο.

Παίρνοντας τις βίδες, τα παξιμάδια και τις ροδέλες που σας παρέχονται, στερεώστε τα πόδια στήριξης στη βάση της συσκευής, εξασφαλίζοντας έτσι ώστε τα πόδια να δείχνουν προς τα έξω.

Υλικά κατάλληλα για θρυμματισμό

Η θεριστική μηχανή του κήπου σας θα κατακόψει τα περισσότερα είδη οργανικών αποβλήτων που βρίσκονται στο σπίτι και τον κήπο σας. Για παράδειγμα, κλαδιά, κομμάτια φράκты, μικρά κλωνάρια, οργανικά κηπευτικά απόρριματα και κουζίνες, χαρτιά και χαρτόνια, όλα αυτά μπορούν να μειωθούν σε κομμάτια γρήγορα και εύκολα.

Να μην τροφοδοτείτε τη μηχανή με πέτρες, γυαλί, μεταλλικά αντικείμενα, κόκκαλα, πλαστικά ή κουρέλια (H5).

Να μην κόβετε ρίζες που είναι καλυμμένες με χώμα, γιατί οι λεπίδες μπορεί να αμβλύνουν πολύ γρήγορα.

Να χρησιμοποιείτε το κύριο ακροφύσιο τροφοδότησης για μικρά κλαδιά και κλωνάρια (μέχρι 1/4"/6mm διαμέτρου) και να τοποθετούνται χοντρότερα κλαδιά (μέχρι 1"/25mm διαμέτρου) στον πλευρικό τροφοδότη.

Παρακαλείσθε όπως συμβουλευέστε το μέρος σ' αυτό το εγχειρίδιο με τίτλο “Πώς να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη θεριστική σας μηχανή” για περισσότερες πληροφορίες.

Οδηγίες ασφαλείας

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η μηχανή σας είναι σχεδιασμένη για χρήση σε ρευματοδότες εναλλασσόμενου ρεύματος μόνο. Μή δοκιμάζετε να χρησιμοποιήσετε άλλο σύστημα ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη μηχανή σας στο σημείο ηλεκτρικής παροχής, ποτέ μέσα σε αναμμένη πρίζα.
- Μην αφήνετε τη μηχανή σας ανεπίβλεπτη ενώ την συνδέετε στην ηλεκτρική παροχή. Σβήστε και αφαιρέστε το φως οποτεδήποτε αφήνετε το μηχανήμα σας.
- Πάντοτε να σβήνετε και να αφαιρείτε την πρίζα από τον αγωγό ρεύματος πριν από το καθάρισμα, την επίβλεψη ή τη ρύθμιση οποιουδήποτε μέρους της μηχανής, φράξιμο και, αν το καλώδιο αγωγού έχει πάθει βλάβη

ή έχει εμπλακεί, ή προτού την σηκώσετε, μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε (H8).

- Σβήστε και αφαιρέστε το φως για να επιθεωρήσετε τη μηχανή σας για τυχόν βλάβη και να επισκευάσετε τυχόν λάθη μετά από την εισδοχή σκληρού αντικειμένου στη μηχανή ή εάν η μηχανή αρχίσει να τραντάζεται αντικοινωνικά.
- Μην μετακινείτε τη θεριστική σας ενώ περιστρέφονται ακόμη οι κοπτήρες.

Καλώδιο ρεύματος

- Το καλώδιο παροχής ρεύματος πρέπει να εξετάζεται ταχτικά για τυχόν σημάδια βλάβης ή φθοράς, και να χρησιμοποιείται μόνον όταν είναι σε καλή κατάσταση.
- Να διατηρείτε πάντοτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από τη μηχανή, να προσέχετε τη θέση του πάντοτε.
- Ποτέ μη μεταφέρετε τη μηχανή σας από το καλώδιο ή να σηκώνετε το καλώδιο για να χωρίζετε τους συνδετήρες. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, από λάδια ή αιχμηρά άκρα. Ελέγξατε την κατάσταση του καλωδίου σας πριν από τη χρήση και μην την χρησιμοποιείτε όταν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προέκταση καλωδίου μέχρι 40μ. (130 πόδια). Αυτό το καλώδιο πρέπει να είναι δύο πυρήνων μόνο, όχι ελαφρότερο από ευέλικτο κάλυμμα καλωδίου PVC, του οποίου ο κωδικός σχεδιασμού είναι H05W-F, με διατομή χαλκού 1,0mm².

Ρουχισμός

- Πάντοτε να φοράτε γάντια όταν χρησιμοποιείτε τη θεριστική μηχανή (H4).
- Σας συνιστούμε να φοράτε προστατευτικά ματογυάλια όταν χρησιμοποιείτε τη θεριστική μηχανή (H2).
- Για να προστατεύετε τα πόδια σας, πάντοτε να φορείτε σκληρά παπούτσια ή μπότες.
- Όταν φοράτε παπούτσια με ελαστικά ή με χειροποίητες σόλες βοηθάει στην ασφάλειά σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική σας ξυπόλυτος ή με ανοικτά σαντάλα.
- Να φοράτε μακριά παντελόνια για την προστασία των ποδιών σας.
- Πάντοτε να χρησιμοποιείτε προστασία στα αυτιά σας εάν το επίπεδο ήχου (H3) σας φαίνεται δυσάρεστο όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή σας.
- Να μην φοράτε χαλαρά κοσμήματα.
- Να προστατεύετε τα μακριά μαλλιά από επαφή με τη θεριστική μηχανή.η

Η ασφάλεια των άλλων

- Να μην αφήνετε παιδιά ή πρόσωπα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες του φυλλαδίου αυτού ή που δεν είναι εξοικειωμένη με τη θεριστική πως να την χρησιμοποιούν.
- Μην αφήνετε παιδιά, ζώα ή άλλα πρόσωπα κοντά στη μηχανή σας όταν λειτουργεί - πάντοτε να τους κρατείτε τουλάχιστα 6μ. (20 πόδια) μακριά από τη θεριστική μηχανή.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής/χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Συνθήκες εργασίας

- Βεβαιωθείτε όπως η θεριστική στέκεται σε στερεό δαφος όταν χρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική σας κάτω από τη βροχή ή σε υγρές συνθήκες (H7).
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κάτω από φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.

Χρησιμοποιώντας τη μηχανή σας

- Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η μηχανή σας βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη μηχανή σας, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και εξετάστε όπως η λεπίδα, οι κοχλίες της λεπίδας, και η συναρμολόγηση του κοπτήρα δεν έχουν υποστεί φθορά ή βλάβη. Οι καταστραμμένες λεπίδες και οι χαλασμένοι κοχλίες είνι σοβαροί κίνδυνοι και θα πρέπει να αντικαθιστώνται.
- Κάτω από ουδεμία περίπτωση, να μην αναποδογυρίζετε τη μηχανή στο πλεuroύ, ενώ λειτουργεί, ή να δοκιμάζετε να σταματήσετε τον κοπτήρα - πάντοτε να την αφήνετε να σταματά μόνη της. Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Ποτέ να μην λειτουργείτε τη θεριστική μηχανή με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή καλύμματα (H6).
- Να αντικαθιστάτε φθαρμένα ή σπασμένα μέρη για λόγους ασφαλείας.
- Μην κοιτάζετε απευθείας στο ακροφύσιο ή στην εξοχή της θεριστικής σας μηχανής ενώ χρησιμοποιείτε τη θεριστική, γιατί τα λυμένα απομεινάρια μπορούν να εκτοξευθούν. Συστήνουμε όπως φοράτε προστατευτικά ματογυάλια όταν λειτουργείτε τη θεριστική μηχανή.
- Κάτω από οποιοσδήποτε συνθήκες να μην βάζετε τα χέρια σας στον χώρο κοπής ενώ οι κοπτήρες ακόμη περιστρέφονται. Οι λεπίδες θα συνεχίσουν να περιστρέφονται για λίγο μετά από το σβήσιμο της μηχανής.

- Ποτέ να μην ξεκινάτε τη θεριστική μηχανή προτού στερεωθούν καλά το πλαίσιο και το μεγάλο ακροφύσιο τροφοδότησης.
- Να μην σβήνετε τον κινητήρα μέχρις ότου η θεριστική μηχανή είναι πλήρως άδεια, γιατί μπορεί να πάθει εμπλοκή και να είναι δύσκολο να ξαναξεκινήσει.
- Βεβαιωθείτε όπως σκληρά αντικείμενα, π.χ. μέταλλα, πέτρες ή γυαλιά δεν έρχονται σ' επαφή με τις λεπίδες.

Φροντίδα της μηχανής σας

- Αποθηκεύετε τη μηχανή σας σε ξηρό χώρο όταν δεν την χρησιμοποιείτε, και μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα ή άλλα υγρά καθαρισμού για να καθαρίζετε τη μηχανή σας - χρησιμοποιείτε σκούπα για την αφαίρεση του γρασιδιού και των ακαθαρσιών. Πάντοτε να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος πριν από το καθαρισμό.
- Μη λειτουργείτε τη μηχανή σας αν μερικά εξαρτήματά της είναι ελαττωματικά, πετάξτε τυχόν ελαττωματικά μέρη και εφαρμόστε νέα ανταλλακτικά πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συστημένα ανταλλακτικά μέρη και συναρμολογήσεις της Black & Decker.
- Να διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τους κοχλίες και τις βίδες στεγανούς για να βεβαιώνετε ότι η μηχανή σας βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Διπλή μόνωση



Η μηχανή σας έχει διπλή μόνωση. Αυτό σημαίνει ότι όλα τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη είναι μονωμένα, από ηλεκτρικής πλευράς, από την πηγή τροφοδότησεως. Αυτό επιτυγχάνεται τοποθετώντας ένα πρόσθετο φραγμό μόνωσης μεταξύ των ηλεκτρικών και μηχανικών μερών. Διπλή μόνωση σημαίνει μεγαλύτερη ηλεκτρική ασφάλεια που αποφεύγει την ανάγκη γείωσης της μηχανής.

Η πολιτική της Black & Decker είναι πολιτική συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος και, σαν τέτοια, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί την προδιαγραφή του προϊόντος χωρίς καμία προειδοποίηση.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Η μηχανή σας πρέπει να είναι σβηστή από την κύρια πηγή τροφο-δότησης προτού αποσυνδέετε τον συνδετήρα του φίς και της

πρίζας ή τις προεκτάσεις καλωδίων. Η ασφάλεια που συστήνουμε για χρήση στη μηχανή σας είναι των 13 αμπέρ.

Σημείωση: Οι ασφάλειες δεν δίνουν προστασία ενάντια στο ηλεκτρικό τράνταγμα.

Λειτουργώντας τη Θεριστική μηχανή (Σπαστήρας φύλλων και κλαριών) (Εικόνες C & D)

C

- Για να ανάψετε τη συσκευή, πατήστε τον άσπρο διακόπτη που βρίσκεται στην πλευρά της θεριστικής μηχανής.
- Για να σβήσετε τη συσκευή, πατήστε τον κόκκινο διακόπτη που βρίσκεται επάνω από τον άσπρο διακόπτη ξεκινήματος "ON".

Για κανονική χρήση, να μην σβήνετε τη θεριστική μηχανή μέχρις ότου όλα τα υλικά χορτοκοπής έχουν εκκαθαριστεί από τη συσκευή του μηχανήματος κοπής. Εάν η συσκευή αυτή σβήσει πολύ νωρίς, αφήνοντας κομμάτια υλικού μπορεί να εμφοράξουν και να σβήσουν τη μηχανή όταν ξαναανάψει. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω.

- Η θεριστική μηχανή είναι εφοδιασμένη με ένα εσωτερικά διαρρυθμισμένο διακόπτη ασφαλείας για να προστατεύει τον κινητήρα από βλάβη εάν είναι υπερφορτισμένος. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η θεριστική μηχανή αυτόματα θα σβήσει. Αυτόματα θα ξαναρυθμιστεί μετά από καθαυστέρηση 1 ή 2 λεπτών που επιτρέπει στη μηχανή να κρυώσει.

D

Εάν η μηχανή δεν ξεκινήσει μετά από αυτή την περίοδο, να ακολουθηθεί η εξής διαδικασία:

- Βεβαιωθείτε όπως η θεριστική σας μηχανή είναι σβηστή.
- Αποσυνδέστε τη θεριστική μηχανή από την παροχή ρεύματος.
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση της πρίζας του κινητήρα.
- Η θεριστική μηχανή έχει εφαρμοστεί με συσκευή ενδασφαλείας.
- Η συσκευή εξασφαλίζει ώστε το ρεύμα να αποσυνδέεται από τη θεριστική μηχανή εάν έχει

αφαιρεθεί το ακροφύσιο. Η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει με τις λεπίδες κοπής εκτεθειμένες.

- Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, είναι αναγκαίο όπως τραβήξετε τη συσκευή ενδασφάλειας από τη θήκη του κινητήρα, όπως φαίνεται στην Εικόνα D. Να ακολουθήσετε την αντίστροφη αυτής της διαδικασίας μετά από την αποσύνδεση του ακροφυσίου.
- Χαλαρώστε τη βίδα του αντίχειρα και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Καθαρίστε όλο το υλικό που απέμεινε στη θεριστική μηχανή.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα, σφίγγετε τη βίδα και επανασυνδέστε την πρίζα του κινητήρα.
- Επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος.

Γιατί γίνεται η χορτοκοπή;

Το υλικό πρέπει να κόβεται για να βοηθάει στην ταχεία αποσύνθεση.

Η σχετικά μικρή διάρκεια αυτής της διαδικασίας αποσύνθεσης γίνεται δυνατή από τα πολυπληθή κοψίματα που δημιουργούνται από τη διαδικασία χορτοκοπής, η οποία παρέχει θαυμάσια σημεία επίθεσης για τους μικρο-οργανισμούς. Σε πολύ σύντομο διάστημα, η φυσική διαδικασία αποσύνθεσης του χορτοκομένου υλικού θα δημιουργήσει πλούσια υγιή οξέα χρώματα.

Για την ανάπτυξη των φύλλων, λουλουδιών, φρούτων και ριζών, τα φυτά χρειάζονται θρεπτικές ουσίες, που τις παίρνουν από το χώμα. Αυτή η εξαγωγή τροφής μειώνεται στο ελάχιστο με την φυσιολογική επιστροφή του οργανικού λιπάσματος προς το χώμα.

Τα οργανικά αποσυντίθενται μέσα στο χώμα από τη βακτηρία και μεταμορφώνονται μέσα στα σημαντικά θρεπτικά συστατικά που απορροφούνται από τα φυτά.

Τα οξέα χρώματα ρυθμίζουν την ισορροπία του νερού στο γόνιμο επάνω χώμα, επιτρέπουν αρκετόν εξαερισμό του χώματος και διευκολύνουν την ανάπτυξη των ριζών.

Το καλολιπασμένο έδαφος παράγει καλύτερη ανάπτυξη και πλουσιότερη σοδειά. Όταν χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό καλής, συστηματικής περιστεροφής, τα οξέα χρώματα θα εμπλουτίσουν το φτωχικό έδαφος.

Καλύτερα αποτελέσματα με τον σπαστήρα φύλλων και κλαριών

- Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη θεριστική σας μηχανή, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας.
- Αφήστε την μηχανή να λειτουργήσει στο δικό της ρυθμό. Μην την υπερφορτώνετε.
- Βεβαιωθείτε όπως οι κοπτήρες διατηρούνται κοφτεροί. Αμβλυμένοι κοπτήρες μειώνουν την αποδοτικότητα και μπορούν να προκαλέσουν υπερφόρτιση.
- Το ξηρό υλικό θα βοηθήσει το υγρό υλικό να καθαρίζει την σουλήθρα έγχυσης.
- Να μην αφήνετε το υλικό να συσσωρεύεται και να γίνεται “λίπασμα” πριν από την χορτοκοπή, γιατί μπορεί να πάρει πάρα πολλή υγρασία.
- Μην τροφοδοτείτε πέτρες, γυαλιά, μεταλλικά αντικείμενα, κόκκαλα, πλαστικά ή κουρέλια μέσα στη θεριστική σας μηχανή.
- Βγάλτε τις ρίζες φυτών από το έδαφος προτού κάνετε την θεριστική σας εργασία, γιατί το χώμα θα αμβλύνει γρήγορα τις λεπίδες.
- Φυλάξτε μερικές ξηρές ράβδους μέχρι το τέλος για να σας βοηθούν στο καθάρισμα της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε όπως η συσκευή σας έχει εκκενωθεί εντελώς προτού την σβήσετε, γιατί το μη κομμένο υλικό μπορεί να φράξει και να σβήσει τη συσκευή ενώ είναι αναμμένη.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την κεντρική παροχή ρεύματος προτού την καθαρίσετε.
- Πάντοτε να καθαρίζετε πλήρως τη θεριστική σας μηχανή προτού την αποθηκεύσετε σε στεγνό, ασφαλές μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Υπάρχουν δύο συνδετήρες στο εμπρόσθιο μέρος της μηχανής σας στο οποίο μπορείτε να τοποθετήσετε μια πλαστική σακούλα ή κάδο για να μαζεύει το θέρισμα. Ωστόσο, για την αποφυγή της περίπτωσης της σακούλας να πέφτει, βεβαιωθείτε όπως η σακούλα αγγίζει το έδαφος όταν την συνδέετε.

Βλέπε στην άλλη σελίδα για τον πίνακα που απεικονίζει πώς να επιτύχετε καλύτερη απόδοση της θεριστικής σας μηχανής.

- Μετά από τη χρήση, αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος, αφαιρέστε το ακροφύσιο και καθαρίστε και στεγνώστε τη θήκη και τον χώρο του δίσκου κοπής, φροντίζοντας να μην κόψετε τα χέρια σας.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Να ελέγχετε όπως οι λεπίδες του κοπτήρα διατηρούνται κοφτερές. Διατίθενται καινούργιες λεπίδες από όλα τα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Black & Decker.

Αλλάζοντας τους κοπτήρες (Εικόνα Ε)

- Σβήστε την θεριστική μηχανή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση της πρίζας του κινητήρα.
- Χαλαρώστε τη βίδα αντίχειρα μπροστά στη θεριστική μηχανή και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Για να αλλάξετε τις λεπίδες, είναι αναγκαίο να ασφαλίσετε τον δίσκο του κοπτήρα, βάζοντας το κλειδί στην εσοχή στη θήκη και στον δίσκο κοπής, έτσι ώστε οι λεπίδες να μην μπορούν να περιστρέφονται.
- Οι λεπίδες κοπής μπορούν να χρησιμοποιούνται και στις δύο πλευρές. Όταν η πρώτη πλευρά έχει αμβλύνει, ελευθερώστε τις δύο βίδες με το εξάγωνο κλειδί και αναποδογυρίστε τις λεπίδες, ξαναεφαρμόστε τις βίδες και σφίξτε τις καλά. Καινούργιες λεπίδες διατίθενται από οποιοδήποτε παράρτημα Εξυπηρέτησης της Black & Decker.
- Αφού αλλάξετε τις λεπίδες, αντικαταστήστε το κάλυμμα και στερεώστε το. Επανασυνδέστε την πρίζα του κινητήρα.
- Επανασυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Οι λεπίδες για εργασία προ-κοπής είναι σχεδιασμένες για να διαρκέσουν όσο ο χρόνος διάρκειας ζωής της συσκευής. Εάν πάθει βλάβη, να αλλάζεται μόνο από το προσωπικό του τμήματος Εξυπηρέτησης της Black & Decker.

Αλλαγή ιμάντα κίνησης (Εικόνα F)

F Εάν ο κινητήρας της θεριστικής μηχανής λειτουργεί χωρίς να κινεί τον δίσκο κοπής, δείχνει ότι ο ιμάντας κίνησης έχει φθαρεί και θα χρειαστεί αντικατάσταση. Διατίθενται ιμάντες κίνησης από όλα τα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Black & Decker.

- Αποσυνδέστε τη θεριστική μηχανή από την παροχή ρεύματος.
- Τοποθετήστε τη θεριστική μηχανή ανάποδα, έτσι ώστε να κάθεται πάνω στο μεγάλο ακροφύσιο.
- Αφαιρέστε το οπίσθιο ενισχυτικό πόδι με το κλειδί.
- Αφαιρέστε το μαύρο κάλυμμα της πλάκας, ελευθερώνοντας τις δύο βίδες.
- Αφαιρέστε τη βίδα έντασης του ιμάντα, που βρίσκεται στο εμπρόσθιο μέρος της θεριστικής μηχανής.
- Αποσυνδέστε τη σύνδεση της πρίζας του κινητήρα. Αφαιρέστε τον κινητήρα, ελευθερώνοντας τις τέσσερις εξαγωγές βίδες με το κλειδί τύπου Άλλεν που σας παρέχεται.
- Αφαιρέστε τον παλιό ιμάντα κίνησης και αντικαταστήστε τον νέο, επάνω στην τροχαλία του ιμάντα. Εφαρμόστε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ώστε η τροχαλία του ιμάντα επάνω στον κινητήρα να συνδέεται με τον ιμάντα κίνησης.
- Αντικαταστήστε τις τέσσερις εξαγωγές βίδες και τις ροδέλες, αλλά μην τις στερεώσετε.
- Αντικαταστήστε τη βίδα έντασης και σφίξτε την καλά.
- Γυρίστε την τροχαλία του ιμάντα για να ελέγξετε όπως ο ιμάντας κίνησης είναι ακόμη συνδεδεμένος με την τροχαλία του ιμάντα του κινητήρα.
- Οι τέσσερις εξαγωγές βίδες μπορούν τώρα να σφιγτούν, και να επανασυνδεθεί η πρίζα του κινητήρα.
- Αντικαταστήστε και στερεώστε την πλάκα καλύμματος και το οπίσθιο ενισχυτικό πόδι.

Εγγύηση εργαλείων και μηχανών κήπου της Black & Decker

Η παρούσα εγγύηση παρέχει 12 μηνών κάλυψη ανταλλακτικών και 12 μηνών εργασίας. Θα χρειάζεται τεκμήριο αγοράς - παρακαλώ επισυνάψτε απόδειξη σε αυτή την κάρτα εγγύησης.

Εάν το προϊόν της Black & Decker αποβεί ελαττωματικό εντός της περιόδου εγγυήσεως, λόγω ατελών υλικών και εργασίας, εγγυόμαστε είτε να αντικαταστήσουμε δωρεάν όλα τα ελαττωματικά μέρη, ή με τη συγκατάθεσή σας, να αντικαταστήσουμε τη συσκευή δωρεάν, δεδομένου ότι:

- Το προϊόν επιστραφεί σε μας ή στους εξουσιοδοτημένους επισκευαστές με απόδειξη αγοράς.
- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί εντός των παραμέτρων της τάξης του καταναλωτή.
- Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπούς ενοικίασης.
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από πρόσωπα άλλα από το προσωπικό της Κιπηρεσίας μας ή από εγκεκριμένους επισκευαστές.
- Η αποτυχία δεν έχει σημειωθεί με βάση την κανονική χρήση.

Η εγγύηση προσφέρεται ως πρόσθετο πλεονέκτημα και είναι πρόσθετη εγγύηση των νομικών δικαιωμάτων μας.

Τι να κάνετε εάν το προϊόν της Black & Decker χρειάζεται επισκευή;

Εάν το προϊόν της Black & Decker χρειαστεί επισκευή, ο ταχύτερος και απλούστερος τρόπος είναι να το πάρετε ή να το στείλετε στο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Black & Decker, παρέχοντας την απόδειξη αγοράς, εάν απαιτείται εγγύηση επισκευής.

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης και Εληφοριών μας, που θα σας παρέχει κάθε βοήθεια.

Η Πολιτική της εγγύησής μας

Παράλειψη που οφείλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις, δεν καλύπτονται:

- Η αντικατάσταση χαλασμένων ή σπασμένων κοπτήρων, γραμμών νύλου και αλυσίδων, ή καλωδίων που έπαθαν βλάβη κατά τη διάρκεια αποθήκευσης ή χρήσης. Αυτές οι περιπτώσεις θεωρούνται ειδή αντικατάστασης που φθείρονται λόγω κανονικής χρήσης.

- Παράλειψη με αποτέλεσμα αιφνίδιου τραντάγματος ή προφανούς κακομεταχείρισης.
- Παραλείψεις λόγω χρήσης που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιέχονται στο βιβλίο οδηγιών.

Η χρήση άλλων εξαρτημάτων και ανταλλακτικών εκτός των αυθεντικών της Black & Decker, μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή να μειώσει την απόδοση του προϊόντος της Black & Decker και να επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.

Υπηρεσία της Black & Decker μετά από την πώληση

Η Black & Decker προσφέρει πανεθνική υπηρεσία μετά από την πώληση μέσω κέντρων εξυπηρέτησης που λειτουργούν μέσω εταιρείας. Σκοπός μας είναι να προσφέρουμε άριστη υπηρεσία, γρήγορες επισκευές, επεκταμένη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών και πλήρη υποστήριξη εξαρτημάτων.

Εάν χρειάζεστε τυχόν βοήθεια ή συμβουλή, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον διευθυντή του τοπικού σας κέντρου εξυπηρέτησης της Black & Decker. Μπορείτε να πάρετε πλήρεις πληροφορίες για τη μοναδική υπηρεσία μετά τις πωλήσεις από οποιοδήποτε κέντρο εξυπηρέτησης μαζί με το προϊόν σας, σας δίνουμε πλήρη οδηγό πίσω από το σχεδιάγραμμα τω εξαρτημάτων).

Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΚ

Υπεύθυνα δηλώνουμε ότι οι συσκευές:

GA100

συμμορφούνται προς τις διατάξεις
DIN VDE 0730, DIN 11004, 89/392/EOK,
89/336/EOK, 73/23/EOK, EN55104,
EN55014, EN60335

Για καταμετρημένη πίεση ήχου 96dB (A)
Για καταμετρημένη ισχύς ήχου 109dB (A)
Καταμέτρηση δόνησης χειριού/βραχίονα
11.2μ/S²

Brian Cooke

Διευθυντής Μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
Ηνωμένο Βασίλειο

Οδηγός άριστης απόδοσης της θεριστικής σας μηχανής (Σπαστήρας φύλλων και κλαριών)

Υλικό που θα θεριστεί πριν γίνει λίπασμα	Συνθήκες υλικού κατά τον θερισμό	Σημείο τροφοδότησης υλικού στη θεριστική μηχανή	Συμβουλές για θερισμό ειδικών υλικών
Ξυλαράκια και κλαδεύματα μέχρι 6mm διάμετρο	Όπως στην κοπή	Κορυφή	Τοποθετήστε στην κορυφή σε αναλογία που η θεριστική θα δεχτεί χωρίς υπερφόρτιση.
Κλαδιά 6-25mm διάμετρο	Όπως στην κοπή	Πλευρά	Κόψτε την πλευρική ανάπτυξη με κλαδευτήρι και βάλτε στην κορυφή. Τροφοδοτήστε το κύριο στέλεχος μέσα στο πλευρικό άνοιγμα.
Φυτά σε παρτέρια, αγριόχορτα, ανάπτυξη θάμνων	Όπως στην κοπή αρκετά ξηρά	Κορυφή	Αφαιρέστε το χώμα και τις πέτρες από τις ρίζες για να αποφευχθεί βλάβη στις λεπίδες. Αποφύγετε τα αγριόχορτα που έχουν βγάλει σπόρους, γιατί οι σπόροι μπορεί να μην έχουν αποσυνθετηθεί και μπορεί να βλαστήσουν αργότερα.
Φυλλώματα που κόπηκαν προσφάτως, κλάδεμα φράκτη, απόβλητα κουζίνας (δηλ. φύλλα λαχάνων, κομμάτια λαχανικών)	Όπως στην κοπή χωρίς υγρασία επιφάνειας	Κορυφή	Για υλικό που έχει υψηλό περιεχόμενο εσωτερικής υγρασίας, συνιστούμε όπως τοποθετείτε ξηρά ξύλα σε ταχτά διαλείμματα για να ωθηθεί το υλικό μέσω της θεριστικής να αποφεύγεται έμφραξη. Η πείρα θα σας δείξει τη συχνότητα και την ποσότητα που θα βάλετε μέσα.
Χαρτιά και χαρτονια	Χαλαρό τυλιγμένο	Κορυφή Πλευρά	Το υλικό πρέπει να είναι πολύ ξηρό για να αποφεύγεται η έμφραξη. Η κόψη των κοπτήρων είναι σημαντική για να προσφέρει τα καλύτερα αποτελέσματα. Να αποφεύγετε να ακολουθείτε τα υγρά υλικά, γιατί τα αποκόμματα μπορεί να κολλήσουν μέσα στο μουσκεμένο εσωτερικό της μηχανής.
Ινώδες φύλλωμα, στελέχη της κορταδερίας	Πολύ ξηρό	Κορυφή	Το υλικό πρέπει να στεγνώνεται για να μην περιστρέφεται γύρω από τον κοπτήρα "V". Κόψτε σε μικρά μήκη προτού τα βάλετε μέσα στη συσκευή.

Υλικό κατάλληλο για λίπασμα χωρίς θερισμό

Αποκόμματα χλόης

Μαλακή βλάστηση, ειδικά εάν έχει βραχεί ή εάν έχει αρχίσει η φυσική αποσύνθεση

Μουσκεμένα χαρτιά ή χαρτόνια

Australia	Black & Decker (A'asia) Pty Ltd 286-288 MaroonDAH Highway North Croydon, Victoria 3136	Tel: 03 213 8200 Fax: 03 726 7150
Belgique/België	Black & Decker Belgium NV Weihoek 1, Nossegem 1930-Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 11 Fax: 02 721 40 45
Danmark	Black & Decker AB Hejrevang 26 B, 3450 Allerød	Tlf: 70-20 15 10 Fax: 48-14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Straße 40 65510 Idstein	Tel: 06126 210 Fax: 06126 212435
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) AE Λεωφ. Συγγρού 154 Αθήνα 176 71	Τηλ: 01 9242870-75 Service: 01 9242876-7 Fax: 01 9242869
España	Black & Decker de España SA Ctra. de Acceso a Roda de Bará, km 0,7 43883-Roda de Bará, Tarragona	Tel: 977 297110 Tlx: 56631 BLADE E Fax: 977 802342
France	Black & Decker (France) Sarl Le Paisy 69570 Dardilly, Lyon	Tel: 72 20 39 20 Tlx: 300 250 Fax: 72 20 39 00
Helvetia	Black & Decker AG Elektrowerkzeuge Rütiststraße 14, CH-8952 Schlieren Schweiz/Suisse	Tel: 01 730 69 33 Tlx: 54462 BDZH CH Fax: 01 730 70 67
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2, 20052 Monza (Mi)	Tel: 039 23 87 1 Fax: 039 23 87 59 3
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 07650 82000 Fax: 07650 38184
New Zealand	Black & Decker 483 Great South Road, Penrose, Auckland	Tel: 09 579 7600 Fax: 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Strømsveien 344, 1081 Oslo	Tel: 22-32 46 40 Fax: 22-32 46 50
Österreich	Black & Decker Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 69, 1231 Wien	Tel: 0222 66 116-0 Tlx: 13228 BLACK A Fax: 0222 66 116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, Apartado 19 S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 76 13/468 75 13 Tlx: 16 607 BLADEC P Fax: 467 15 80
South Africa	Powerdek Tool Distributors 22 Inglestone Road, Village Deep Johannesburg, South Africa	Tel: 011 493 4000 Fax: 011 493 6391
Suomi	Black & Decker Oy Rälssitie 7 C, 01510 Vantaa Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Puh: 358-0 825 4540 Fax: 358-0 825 4544 Tel: 358-0 825 4540 Fax: 358-0 825 4544
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road, Slough Berkshire SL1 3YD	Tel: 01753 511234 Tlx: 848317 BAND MH Fax: 01753 551155